



Incluso nel programma del Kanz-ul-Madaris Board

A seconda dei requisiti dell'era corrente, un semplice e
basiliare libro della Sintassi Araba scritto nello stile
moderno per i principianti

LE FONDAMENTA DEL NAHW

(SINTASSI ARABA)

(TRADUZIONE ITALIANA DI 'ASAAS AL-NAHW')



Presented by

المدرسة العالمية
(دعوتنا إسلامية)

Islamic Research Center
R&D Kanz-ul-Madaris Board

Incluso nel programma del Kanz-ul-Madaris Board

A seconda dei requisiti dell'era corrente, un semplice e basilare libro della Sintassi Araba scritto nello stile moderno per i principianti

(Utile sia per le scuole, università, Madaaris e Jaami'at)

LE FONDAMENTA DEL NAHW (SINTASSI ARABA)

(TRADUZIONE ITALIANA DI 'ASAAS AL-NAHW')

Da:

Mawlana Abu Ukasha Muhammad Akhtar
Madani Saeedi Attari

Presentato da:

R&D Department Kanz-ul-Madaris Board
(Dawat-e-Islami)

Tradotto dall'inglese in italiano da:

Dipartimento traduzione
(Dawat-e-Islami)

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّينَ
 أَمَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

LE SPECIALITÀ E I BENEFICI DEL LIBRO

"LE FONDAMENTA DEL NAHW (ASAAS AL-NAHW)"

- "Asaas al-Nahw" (Le Fondamenta del Nahw) è il libro basilare per la scienza di al-Nahw (Sintassi Araba), è scritto in uno stile moderno seguendo i requisiti dell'era corrente, il quale è utile non solo per i Madaaris e Jaami'aat ma anche per gli studenti di scuola e università.
- Per quanto riguarda lo stile e il layout del libro, sono stati presi in considerazione diversi stili dei libri su questo argomento.
- Specialmente nel sistemare le domande ed elencare gli esempi, è stato preso l'aiuto da diversi libri famosi della grammatica araba e dell'arabo parlato usato nelle università e Jaami'aat.
- Mantenendo in mente il livello intellettuale dei principianti, le lezioni importanti e le regole della sintassi sono state spiegate in uno modo semplice nel libro.
- Lo stile e il modello sono stati controllati dagli esperti di questa scienza.
- In questo libro, negli esercizi di ogni lezione, sono state inserite tali domande, da sviluppare le abilità degli studenti nel capire i problemi basilari della grammatica, così come migliorano le capacità di scrivere e di dire delle frasi basilari dei testi arabi.
- In questo libro, sono stati dati degli esercizi con le frasi usate quotidianamente, così che i studenti migliorino la capacità per l'uso giornaliero delle frasi della lingua araba.
- Sono stati inclusi gli esercizi che contengono le frasi dall'arabo in italiano e dall'italiano in arabo, in modo che gli studenti sviluppino l'abilità nel fare le frasi dall'arabo in italiano e dall'italiano in arabo.
- Alcune note importanti sono scritte nel piè di pagina.

Lezione N.1

INTRODUZIONE DI 'ILM-AL-NAHW (SINTASSI ARABA)

Definizione di عِلْمُ النَّحْوِ ('Ilm al-Nahw):

'Ilm al-Nahw è la scienza che studia le regole di إِعْرَابٌ (segni) delle ultime lettere delle parole arabe e il metodo per unirle per formare una frase corretta.

Argomento:

L'argomento di 'Ilm al-Nahw è كَلِمَةٌ (Kalimah cioè parola) e كَلَامٌ (Kalaam cioè frase).

Obiettivo:

Evitare di commettere errori durante la lettura, la scrittura e il discorso nella lingua araba.

Beneficio:

Sviluppare la capacità di comprendere correttamente la lingua araba.

Esercizio

Domanda N.1: Cos'è 'Ilm al-Nahw?

Domanda N.2: Spiega l'argomento, l'obiettivo e il beneficio di 'Ilm al-Nahw?

Domanda N.3: Scegli la risposta corretta.

❖ L'argomento di 'Ilm al-Nahw è.....

a. (كَلِمَةٌ)

b. (كَلَامٌ)

c. (كَلِمَةٌ e كَلَامٌ)

Lezione N.2

PAROLA لَفْظٌ E I SUOI TIPI

Definizione di لَفْظٌ (Lafz cioè parola):

Tutto quello che viene pronunciato da un essere umano si chiama لَفْظٌ.

Tipi di لَفْظٌ

1. مَوْضُوعٌ (Mawdu' cioè parola con un significato)
2. مُهْمَلٌ (Muhmal cioè parola senza significato)

1. مَوْضُوعٌ:

Una parola che ha un significato. Per esempio زَيْدٌ (Il nome di una persona particolare)

2. مُهْمَلٌ:

Una parola che non ha un significato. Per esempio دَبْرٌ

Tipi di مَوْضُوعٌ:

In Arabo ci sono due tipi di مَوْضُوعٌ:

1. مُفْرَدٌ (Mufrad cioè una parola sola)
2. مُرَكَّبٌ (Murakkab cioè composto di 2 o più parole)

مُفْرَدٌ:

Una sola parola che ha un significato. Per esempio. كِتَابٌ (Un libro)

Nota benefica:

Mufrad si chiama anche *Kalimah*.

مُرَكَّب:

È un gruppo di due o più parole significative.

Per esempio رَبُّ الْعَالَمِينَ (Il signore dei mondi),

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ (Muhammad è il messaggero di Allah)

Nota benefica:

Murakkab può formare una frase completa o incompleta.

Per esempio طَالِبٌ ذَكِيٌّ (Uno studente intelligente) e اَلطَّالِبُ ذَكِيٌّ (Lo studente è intelligente.)



Esercizi

Domanda N.1: Separa *Mufrad* e *Murakkab* dalle seguenti parole a seconda dell'esempio fornito di seguito.

مُرَكَّبٌ	مُفْرَدٌ	Significato	Parola
اللَّهُ أَحَدٌ		Allah è Unico	اللَّهُ أَحَدٌ
	جَبَلٌ	Montagna	جَبَلٌ
		La preghiera del Fajr	صَلَاةُ الْفَجْرِ
		Frutta	ثَمَرٌ
		Pioggia	مَطَرٌ
		Un uomo pio	رَجُلٌ صَالِحٌ
		Acqua	مَاءٌ
		Paradiso	جَنَّةٌ
		La sapienza è luce	الْعِلْمُ نُورٌ
		Qualcosa	شَيْءٌ
		Una penna bella	قَلَمٌ جَمِيلٌ
		Haamid è andato	ذَهَبَ حَامِدٌ
		Una casa grande	بَيْتٌ كَبِيرٌ
		La camera da letto	عُرْفَةُ النَّوْمِ
		Piede	رِجْلٌ

Domanda N.2: Separa *Kalimaat* dai seguenti *Murakkabaat* a seconda dell'esempio fornito.

كَلِمَات		Significato	مُرَكَّبَات
	الإيمان	Il tesoro della fede	كَنْزُ الإِيْمَانِ
		Il libro di Zaid	كِتَابُ زَيْدٍ
		Lui è un insegnante	هُوَ مُدْرَسٌ
		La grande moschea	الْمَسْجِدُ الْكَبِيرُ
		Sa'iid ha letto un libro	قَرَأَ سَعِيدٌ كِتَابًا
		Questo è un albero	هَذِهِ شَجَرَةٌ
		La campanella della scuola	جَرَسُ الْمَدْرَسَةِ
		Il vestito bianco	الْقُبُ الأَبْيَضُ
		Il sale nero	الْمِلْحُ الأَسْوَدُ
		Il colore della maglietta	لَوْنُ القَمِيصِ
		'Ali è entrato	دَخَلَ عَلِيٌّ
		Un agricoltore di successo	فَلَّاحٌ نَاجِحٌ
		<i>Khaalid</i> è un insegnante	خَالِدٌ أَسْتَاذٌ
		Uno studente laborioso	تَلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ
		La chiave della casa	مِفْتَاحُ البَيْتِ
		Questa è una cucina	هَذَا مَطْبَعٌ

Lezione N.3

TIPI DI كَلِمَةٌ

Tipi di كَلِمَةٌ:

1. **إِسْمٌ** (*Isim* cioè sostantivo)
2. **فِعْلٌ** (*Fi'l* cioè verbo)
3. **حَرْفٌ** (*Harf* cioè lettera o particella)

Definizione di **إِسْمٌ**:

Isim è una *Kalimah* che da sola spiega il suo significato, non c'è bisogno di aggiungere un'altra parola per capirne il significato e non ha un tempo (cioè un periodo di tempo) in esso.

Per esempio **زَيْدٌ** (nome di una persona specifica), **بَيْتٌ** (casa), **شَجَرٌ** (albero)

Definizione di **فِعْلٌ**:

Fi'l è una *Kalimah* che da sola spiega il suo significato, non c'è bisogno di aggiungere un'altra parola per capirne il significato e contiene il tempo⁽¹⁾ (presente, passato o futuro) in esso.

Per esempio **كَتَبَ** (lui ha scritto), **يَكْتُبُ** (lui scrive o scriverà), **جَلَسَ** (lui si è seduto), **يَجْلِسُ** (lui si siede o si siederà)

¹ **Tempo** si riferisce al tempo (in cui si svolge un'azione). Ci sono tre tipi di tempo:

1. Passato 2. Presente 3. Futuro.

Definizione di حَرْفٌ:

Harf è una *Kalimah* di cui il significato può essere capito solo unendolo a qualche altra parola.

Per esempio مِنْ (da), إِلَى (a).

Esercizi

Domanda N.1: Separa *Ism*, *Fi'l* e *Harf* dalle seguenti parole a seconda dell'esempio fornito di seguito.

حَرْفٌ	فِعْلٌ	إِسْمٌ	Significato	Parola
		إِسْمٌ	Una gallina	دَجَاجَةٌ
حَرْفٌ			In	فِي
	فِعْلٌ		Lui ha visto	نَظَرَ
			Pane	خُبْزٌ
			Lui beve o berrà	يَشْرَبُ
			Su	عَلَى
			Lui ha mangiato	أَكَلَ
			Bicicletta	دَرَّاجَةٌ
			Lui ha saputo	عَلِمَ
			Da	عَنْ
			Lui è caduto	سَقَطَ
			Notte	لَيْلٌ
			Lui si lava o si laverà	يَغْسِلُ
			Mercato	سُوقٌ

			Classe	صَفَّ
			Divano	أَرِيكَةٌ
			Città	بَلَدٌ
			Sii presente	أُحْضِرْ
			Guardiano	حَارِسٌ
			Lui rompe o romperà	يَكْسِرُ
			Giardino	حَدِيقَةٌ
			Apri	إِفْتَحْ
			Quaderni	كُرَّاسَاتٌ
			Borsa	حَقِيبَةٌ
			Fiume/mare	بَحْرٌ
			Lui ha detto la verità	صَدَقَ
			Due fiori	زَهْرَتَانِ
			Telefono	هَاتِفٌ
			Da	مِنْ
			Lui uccide o ucciderà	يَقْتُلُ
			Fiumi	أَنْهَارٌ
			Lui ha giocato	لَعِبَ
			Ingeniere	مُهَنْدِسٌ

Lezione N.4

حَرْفِ عِ فِعْلٍ , اِسْمِ

I segni di اِسْمِ:

I seguenti sono i segni di *Ism*:

Significato	Esempio	I segni di اِسْمِ
L'uomo	الرَّجُلُ	Ci deve essere "أل" (l'articolo determinativo) prima di esso.
Nella scuola	فِي الْمَدْرَسَةِ	Ci devono essere جَرِّ حَرْفٍ (<i>Harf Jar</i>) ⁽²¹⁾ prima di esso.
Bello	جَمِيلٌ	Ci deve essere <i>Tanween</i> alla fine.
Femmina pia	صَالِحَةٌ	Ci deve essere "ة" (<i>Ta</i>) tonda alla fine.

² حُرُوفُ جَارَةٍ (*Huroof Jaarah*): Sono le lettere che precedono *Ism* e gli danno *Jar* e sono diciassette:

بَاءٌ وَتَاءٌ وَكَافٌ وَلَامٌ وَوَاوٌ وَمُنْتَدُ مَدْ خَلَا

رُبُّ حَاسًا مِنْ عَدَا فِي عَنِّ عَلَى حَتَّى إِلَى

I segni di فِعْلٌ:

(I seguenti sono i segni di *Fi'l*)

Significato	Esempio	I segni di فِعْلٌ
Certamente, ha appena sentito	قَدْ سَمِعَ	Ci deve essere la particella "قَدْ" prima di esso.
Presto lui leggerà	سَيَقْرَأُ	Ci deve essere la particella "س" prima di esso.
Presto saprete tutti	سَوْفَ تَعْلَمُونَ	Ci deve essere la particella "سَوْفَ" prima di esso.
Lui è andato	ذَهَبَ	Deve essere <i>Fi'l Maadi</i> (passato).
Lui va o andrà	يَذْهَبُ	Deve essere <i>Fi'l Mudaari'</i> (presente o futuro).
Vai	اِذْهَبْ	Deve essere <i>Fi'l Amr</i> (imperativo).
Non andare	لَا تَذْهَبْ	Deve essere <i>Fi'l Nahi</i> (divieto).

I segni di حَرْف:

Significato	Esempio	I segni di حَرْف
E	وَ	La parola che non ha alcun segno di <i>Ism</i> o <i>Fi'l</i> è حَرْف.

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, identifica *Ism*, *Fi'l* e *Harfe* descrivi i segni.

عَلَامَات (Segni)	كَلِمَةٌ (فِعْلٌ / حَرْفٌ / اِسْمٌ)	Significato	كَلِمَةٌ
All'inizio c'è <i>Alif Laam</i>	اِسْمٌ	Il sole	اَلشَّمْسُ
<i>Fi'l Maadi</i>	فِعْلٌ	Lui ha capito	فَهِمَ
		Una mucca	بَقْرَةٌ
		Da casa	مِنْ بَيْتٍ
		Lui ha aperto	فَتَحَ
		Con	بِ
		Lui ha rubato	سَرَقَ
		Scimmia	قِرْدٌ
		Aiuta	اَنْصُرْ
		Con la penna	بِالْقَلَمِ
		Un muro	جِدَارٌ

		Il ragazzo	الْوَلَدُ
		Lui è venuto	قَدِمَ
		La strada	الْشَارِعُ
		Lei legge o leggerà	تَقْرَأُ
		Un'insegnante donna	مُعَلِّمَةٌ
		Lui esce o uscirà	يَخْرُجُ
		Un paziente	مَرِيضٌ
		L'ospedale	الْمُسْتَشْفَى
		Il re	الْمَلِكُ
		A	إِلَى
		Lei ha accumulato	جَمَعَتْ
		Fai	إِعْمَلْ
		Sul tabellone	عَلَى اللُّوْحِ
		In	فِي
		In un parco giochi	فِي مَلْعَبٍ
		Su	عَلَى
		Adorate (voi tutti)	أَعْبُدُوا
		Dal cielo	مِنَ السَّمَاءِ
		Per i visitatori	لِلْقَادِمِينَ

Lezione N. 5

نَكْرَةٌ E مَعْرِفَةٌ (MA'RIFAH E NAKIRAH)

Nota benefica:

Ci sono molte considerazioni riguardanti la categorizzazione di *Ism*.

Tipi di اِسْمٌ in termini di significato comune o proprio

1. نَكْرَةٌ

2. مَعْرِفَةٌ

Definizione di نَكْرَةٌ (Nakirah cioè un nome comune):

Un sostantivo che non si riferisce a nulla di specifico. Per esempio
طِفْلٌ (un bambino)

Nota benefica:

Ogni sostantivo utilizzato nella lingua araba è considerato *Nakirah* a meno che non venga provato che è *Ma'rifah*.

Definizione di مَعْرِفَةٌ (Ma'rifah cioè un nome proprio):

Un sostantivo che si riferisce a qualcosa di specifico.
Per esempio بَكْرٌ (Il nome di una persona specifica)

Tipi di Ma'rifah: Ha 7 tipi.

1. اِسْمٌ ضَمِيرٌ (Dameer/Zameer cioè pronome):

Dameer/Zameer è un sostantivo che indica *Mutakallim*, *Mukhaatab* e *Ghaaib*.

مُتَكَلِّمٌ (Mutakallim)

Prima persona ovvero chi parla. Per esempio أَنَا (Io)

مُخَاطَبٌ (Mukhaatab)

Seconda persona ovvero la persona con cui si parla. Per esempio أَنَّتْ (Tu)

غَائِبٌ (Ghaaib)

Terza persona cioè la persona di cui si parla, assente dalla conversazione. Per esempio. هُوَ (Lui)

Nota: Apparte *Ism Dameer*, ogni altro *Ism* viene chiamato "*Ism Zaahir*" (sostantivo visibile).

2. إِسْمٌ عَلَمٌ ('Alam cioè un nome specifico):

Un sostantivo che è il nome di una persona specifica, un posto specifico, o di una cosa specifica. Per esempio خَالِدٌ (il nome di una persona specifica), بَغْدَادٌ (il nome di una città specifica), دُوَالْفِقَارُ (nome di una spada specifica).

3. إِسْمٌ إِشَارَةٌ (Ism Ishaarah/Pronome dimostrativo):

Un sostantivo che indica qualcuno/qualcosa.

Per esempio هَذَا (questo), ذَلِكَ (quello).

4. إِسْمٌ مَوْصُولٌ (Ism Mausool/Pronome relativo):

Un *Ism* che si unisce alla frase successiva (che è conosciuta come *Silah*) e diventa parte di quella frase.

per esempio الَّذِي (che, cui, il quale), الَّتِي (che, cui, la quale).

5. مُعَرَّفٌ بِاللَّامِ (Mu'arraf billaam):

Il sostantivo che ha "أل" all'inizio. Per esempio. الْكِتَابُ

6. مُعَرَّفٌ بِالْإِضَافَةِ (Mu'arraf bil-idaafah):

La *Nakirah* che viene resa *Mudaaf* (attribuita) verso *Ma'rifah*.

Per esempio قَلَمٌ زَيْدٍ (La penna di Zaid)

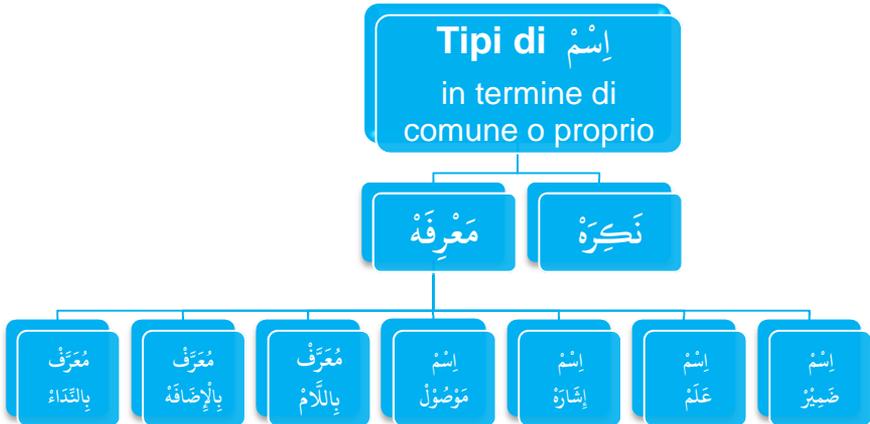
7. مُعَرَّفٌ بِالتَّاءِ (Mu'arraḥ binnida):

Il sostantivo che ha all'inizio la lettera *Nida*³¹ all'inizio. Per esempio يَا رَجُلٌ

Nota benefica:

1. "أَل" (AL) è un articolo determinativo che trasforma un *Ism* in *Ma'rifah*.
2. Quando "أَل" precede una *Nakirah*, la rende una *Ma'rifah*. In quel momento, il sostantivo si chiama مُعَرَّفٌ بِاللَّامِ (Mu'arraḥ billaam). Per esempio كِتَابٌ أَلِ الْكِتَابِ da كِتَابٌ.
3. Se "أَل" precede una parola con *Tanween*, allora *Tanween* cadrà. Per esempio عَمَلٌ أَلِ الْعَمَلِ da عَمَلٌ.

Nota: Un *Ism* non può avere "أَل" e *Tanween* nello stesso momento. Per esempio أَلِ الْبَيْتِ è sbagliato.



³ Ci sono cinque **lettere di Nida**:

يَا (Yaa), أَيَا (Ayaa), هَيَا (Hayaa), آي (Ay), أ (Hamzah Maftuuhah).

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, spiega il tipo di *Ma'rifah* e identifica *Nakirah* e *Ma'rifah* dai seguenti *Ism*.

Tipi di مَعْرِفَهُ	مَعْرِفَهُ	نَكْرَهُ	Significato	<i>Ism</i>
	مَعْرِفُ بِاللَّامِ	أَلْعِنَبُ	L'uva	أَلْعِنَبُ
		ثَوْبٌ	Vestito	ثَوْبٌ
			Nome di una persona specifica	حَامِدٌ
			Il quale	الَّذِي
			Lo zio di <i>Zaid</i>	عَمُّ زَيْدٍ
			Filo	خَيْطٌ
			Io	أَنَا
			Oh <i>Zaid</i>	يَا زَيْدُ
			Colore del vestito	لَوْنُ الثَّوْبِ
			Questo	هَذَا
			La camicia	الْقَمِيصُ
			Nome di una persona specifica	بَكْرٌ
			Lui	هُوَ
			Una famiglia	أُسْرَةٌ
			Nome di una persona specifica	عَمْرُو
			Preside	مُدِيرٌ

		Servi del Compassionevole	عِبَادُ الرَّحْمَنِ
		Il gallo	الدَّيْكُ
		La testa di <i>Zaid</i>	رَأْسُ زَيْدٍ
		Pilastro del Din	عِمَادُ الدِّينِ
		Tu	أَنْتَ
		Ricchezza	مَالٌ
		Il vetro	الرُّجَاجُ
		Carbone	فَحْمٌ
		Quello	ذَلِكَ
		Carne	لَحْمٌ
		Frutta di un orto	ثَمَرٌ حَدِيقَةٍ
		La gentilezza	الرَّفْقُ
		Libro degli Hadith	كِتَابُ الْحَدِيثِ
		La mezzaluna	الْهَيْلَالُ
		Nome di una persona specifica	هِنْدَةٌ

Domanda N.2: Secondo l'esempio fornito di seguito, nei seguenti *Ism*, trasforma *Ma'rifah* in *Nakirah* e *Nakirah* in *Ma'rifah*.

مَعْرِفَةٌ	نَكِيرَةٌ	Meaning	<i>Ism</i>
	سَمَكٌ	Il pesce	السَّمَكُ
الْقَلِيلُ		Un'po o pochi	قَلِيلٌ

		Insalata	سَاطَةٌ
		Un dattero	تَمْرٌ
		Il latte	أَحْلِيْبُ
		Viaggiatore	مُسَافِرٌ
		Il mese	الشَّهْرُ
		Un cavallo	حِصَانٌ
		Il coltello	السِّكِّينُ
		Una serratura	قَفْلٌ
		Il veloce	السَّرِيْعُ
		Luna	قَمَرٌ
		Una banana	مَوْزٌ
		Il coraggioso	الشُّجَاعُ
		Un ramo	عُصْنٌ
		Un ladro	لِصٌّ

Lezione N.6

مُوَنَّثٌ E مُذَكَّرٌ

(MUZAKKAR E MUANNATH)

Tipi di *Ism* in termini di genere:

1. مُذَكَّرٌ (*Muzakkar* cioè maschile)
2. مُوَنَّثٌ (*Muannath* cioè femminile)

Definizione di مُذَكَّرٌ:

Quel sostantivo che non ha nessun segno di مُوَنَّثٌ. Per esempio فَرَسٌ (Cavallo)

Nota benefica: Nella lingua Araba ogni sostantivo viene usato come مُذَكَّرٌ a meno che venga provato che il sostantivo è مُوَنَّثٌ.

Definizione di مُوَنَّثٌ:

Quel sostantivo che ha qualche segno di مُوَنَّثٌ. Per esempio نَاقَةٌ (Cammello)

Segni del femminile:

1. "ة" (*Ta tonda*): Per esempio عَائِشَةُ (Nome femminile)
2. أَلِفٌ مَفْصُورَةٌ (*Alif Maqsurah*)⁽⁴¹⁾: Per esempio بُشْرَى (Buona notizia)

⁴¹ Se alla fine non c'è *Hamzah* dopo *Alif*, viene chiamato **Alif Maqsurah**, e invece se alla fine della parola troviamo *Hamzah* dopo *Alif*, viene chiamato **Alif Mamdudah**.

3. **أَلِفٌ مَمْدُودَةٌ** (*Alif Mamdudah*): Per esempio **سَوْدَاءُ** (Donna nera)

Nota benefica:

In alcuni *Ism*, il segno di **مُوْنَتْ** non è visibile nella parola, ma gli arabi la usano come **مُوْنَتْ**, queste parole vengono chiamate **مُوْنَتْ سَمَاعِي** (*Muannath Samaa'i*) o **مُوْنَتْ مَعْنَوِي** (*Muannath Ma'nawi*).

Per esempio **أَرْضٌ** (mondo), **يَدٌ** (mano), **خَمْرٌ** (vino), **أُمٌّ** (madre), **مَرِيَمٌ** (nome di una donna), **جَحِيمٌ** (inferno), **رِيحٌ** (vento) ecc.

Esercizi

Domanda n.1: Facendo riferimento all'esempio dato qua sotto, identifica i seguenti *Ism* classificando se è *Muzakkar* o *Muannath*, e in caso di *Muannath*, scrivi anche il suo segno.

Segno di مُوْنَتْ	مُوْنَتْ	مُدَكَّرٌ	Significato	<i>Ism</i>
أَلِفٌ مَمْدُودَةٌ	مُوْنَتْ		Nome di una donna	صُعْرَى
		مُدَكَّرٌ	Quraan	قُرْآنٌ
			Prigione	سِجْنٌ
			Pecora	شَاةٌ
			Elefante	فَيْلٌ
			Deserto	صَحْرَاءٌ
			Leopardo	فَهْدٌ
			Nome di una donna	سَلْمَى
			Lingua	لُغَةٌ

			Gialla	صَفْرَاءُ
			Donna	إِمْرَأَةٌ
			Asino	حِمَارٌ
			Donna cieca	عَمِيَاءُ
			Una camera	حُجْرَةٌ
			Cervo	ظَبْيٌ
			Donna addormentata	نَائِمَةٌ
			Fiore	زَهْرَةٌ
			Verde	خَضْرَاءُ
			Marito	زَوْجٌ
			Formica	نَمْلَةٌ
			Volpe	ثَوْرٌ
			Nome di una donna	أُبْنَى
			Un'auto	سَيَّارَةٌ
			Amico	صَدِيقٌ
			Bianca	بَيْضَاءُ
			Donazione/carità	صَدَقَةٌ
			Malattia	مَرَضٌ
			Un passero	عَصْفُورَةٌ
			Nome di una donna	أَيْلَى
			Leone	أَسَدٌ

Domanda n.2: Facendo riferimento all'esempio dato qui sotto, cambia i seguenti *Muzakkar Ism* in *Muannath* e *Muannath Ism* in *Muzakkar*.

مُؤَنَّث	مُدَكَّر	Significato	Isms
صَارِبَةٌ		Un battitore	صَارِبٌ
	مَرِيضٌ	Una donna ammalata	مَرِيضَةٌ
		Nonno	جَدٌّ
		Zia paterna	عَمَّةٌ
		Figlio	ابْنٌ
		Insegnante	مُعَلِّمٌ
		Una ragazza	وَلَدَةٌ
		Un Dottore	طَبِيبٌ
		Una tavola	طَاوِلَةٌ
		Un bambino	طِفْلٌ
		Notte	لَيْلٌ
		Un uomo laborioso	مُجْتَهِدٌ
		Una mela	تَفَّاحَةٌ
		Bello	بَجِيلٌ
		Un servo	خَادِمٌ
		Una studentessa	تَلْمِيذَةٌ

Lezione N. 7

جَمْعٌ E وَاحِدٌ, تَثْنِيَّةٌ

(WAAHID, TATHNIYAH AND JAMA')

Tipi di *Ism* in termini di numero:

1. وَاحِدٌ (*Waaheed* cioè singolare)
2. تَثْنِيَّةٌ (*Tathniyah* cioè duale)
3. جَمْعٌ (*Jama'* cioè plurale)

Definizione di وَاحِدٌ:

Un sostantivo che si riferisce a uno. Per esempio رَجُلٌ (un uomo),
إِمْرَأَةٌ (una donna)

Definizione di تَثْنِيَّةٌ:

Un sostantivo che si riferisce a due.

Si forma mettendo alla fine di una parola singolare un أَلِفٌ (*Alif*) o يَاءٌ (*Yaa*) preceduto da *Fathah* e seguito da نُونٌ (*Noon*) con *Kasrah*.

Per esempio رَجُلَانِ (due uomini) إِمْرَأَتَانِ (due donne)

Per esempio رَجُلَيْنِ (due uomini), إِمْرَأَتَيْنِ (due donne)

Definizione di جَمْعٌ:

Un sostantivo che si riferisce a più di due. Per esempio رِجَالٌ (tanti uomini)

Tipi di جَمْعُ in termini di modifica o meno trasformandolo da *Waahid*

1. جَمْعُ مُكَسَّرٍ (*Jama' Mukassar* cioè plurale spezzato)
2. جَمْعُ سَالِمٍ (*Jama' Saalim* cioè plural intatto)

جَمْعُ مُكَسَّرٍ:

Il جَمْعُ la cui forma وَاحِدٌ (singolare) viene spezzata nella trasformazione in جَمْعُ.⁽⁵¹⁾

Per esempio رَجُلٌ da رِجَالٌ

جَمْعُ سَالِمٍ:

Il plurale la cui forma وَاحِدٌ (singolare) rimane intatta quando viene trasformata in جَمْعُ.

Per esempio مُسْلِمٌ da مُسْلِمُونَ

Tipi di جَمْعُ سَالِمٍ:

1. جَمْعُ مُذَكَّرٍ سَالِمٍ (*Jama' Muzakkar Saalim* cioè plural intatto maschile)

⁵ Non ci sono regole fisse per trasformarlo, a volte le lettere vengono aggiunte o tolte.

Per esempio كِتَابٌ da كُتُبٌ e a volte c'è semplicemente un cambiamento di *Harakaat*.

Per esempio خُتْبٌ da خُتَبٌ

2. جَمْعٌ مُؤَنَّثٌ سَالِمٌ (Jama' Muannath Saalim cioè plurale intatto femminile)

جَمْعٌ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ:

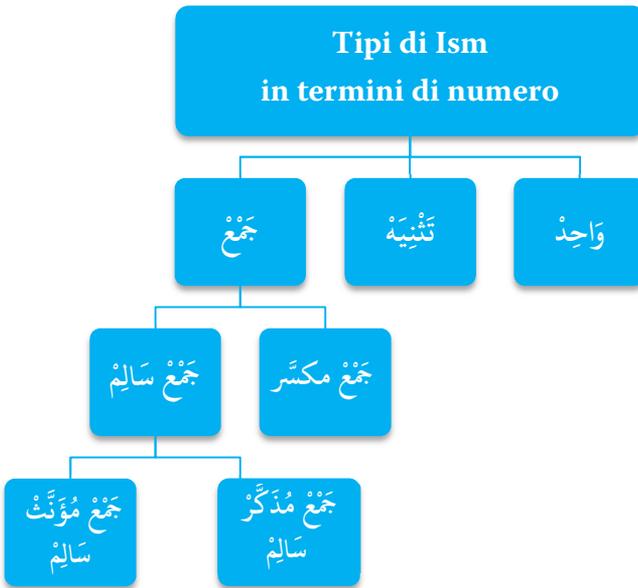
Il جَمْعٌ che si forma aggiungendo alla fine di وَاحِدٌ un *Wao* o *Yaa* preceduto da un *Dammah* o *Kasrah* e seguito da un *Noon* con un *Fathah*.

per esempio مُسْلِمُونَ / مُسْلِمِينَ da مُسْلِمٌ

جَمْعٌ مُؤَنَّثٌ سَالِمٌ:

Il جَمْعٌ che si forma aggiungendo alla fine di وَاحِدٌ un *Alife Ta*.⁽⁶⁾

Per esempio مُسْلِمَاتٌ da مُسْلِمَةٌ



⁶ Quando si forma il Jama', il segno di Muannath cioè Ta tonda verrà tolto dal Waahid.

Esercizi

Domanda N.1: Identifica *Waahid*, *Tathniyah* e *Jama'*.

جَمْعٌ	تَثْنِيَّةٌ	وَاحِدٌ	Significato	إِسْمٌ
			Quaderno	كُرَّاسَةٌ
			Mercato	سُوقٌ
			Dichiarazioni	أَقْوَالٌ
			Due hadith	حَدِيثَانِ
			Una stanza	حُجْرَةٌ
			Tanti uomini pii	صَالِحُونَ
			Due fiori	زَهْرَتَانِ
			Un cane	كَلْبٌ
			Due palazzi	قَصْرَانِ
			Porte	أَبْوَابٌ
			Un dottore	طَبِيبٌ
			Due autisti	سَائِقَانِ
			Chiavi	مَفَاتِيحٌ
			Neve	ثَلْجٌ
			Un premio	جَائِزَةٌ

			Le scienze	عُلُومٌ
			Una storia	قِصَّةٌ
			Una scrivania	مَكْتَبٌ
			Motivi	أَسْبَابٌ
			Ricchezza	مَالٌ
			Lezioni	أَسْبَاقٌ
			Una bambina	صَبِيَّةٌ
			Uno vestito	ثَوْبٌ
			Parole	أَلْفَافٌ
			Molti osservatori maschi	نَاطِرُونَ
			Un'auto	سَيَّارَةٌ
			Una casa	بَيْتٌ
			Libri	كُتُبٌ
			Due alberi	شَجَرَتَانِ
			Moschee	مَسَاجِدُ
			Due machi presenti	حَاضِرَانِ
			Un tappeto	حَصِيرٌ

Domanda N.2: Secondo l'esempio fornito di seguito, crea *Tathniyah* e *Jama'* da *Mufrad Ism*.

جَمْع	تَنْبِيْهُ	Significato	اِسْمٌ مُّفْرَدٌ
أَقْلَامٌ	قَلَمَانٌ	Una matita	قَلَمٌ
		Una femmina adorante	عَابِدَةٌ
		Cuore	قَلْبٌ
		Un maschio seduto	جَالِسٌ
		Un Dirham (una moneta d'argento)	دِرْهَمٌ
		Una femmina grata	شَاكِرَةٌ
		Un uomo sincero	صَادِقٌ
		Un ladro	سَارِقٌ
		Assente	غَائِبٌ
		Uno studente	طَالِبٌ
		Una strofa	شِعْرٌ
		Uno gnostico	عَارِفٌ
		Una questione	مَسْئَلَةٌ
		Un sano di mente	عَاقِلٌ
		Una passeggera	رَاكِبَةٌ
		Un giorno	يَوْمٌ

Domanda N.3: Secondo l'esempio fornito di seguito, trasforma *Waahid* dai seguenti *Tathniyah* e *Jama'*.

وَاحِدٌ	جَمْعٌ	وَاحِدٌ	تَثْنِيَّةٌ
عَامِلٌ	عَامِلُونَ	عَالِمَةٌ	عَالِمَتَانِ/عَالِمَتَيْنِ
	حَافِلَاتٌ		كَافِرَانِ/كَافِرَيْنِ
	صَامِتُونَ		جَبَلَانِ/جَبَلَيْنِ
	مُدْرَسُونَ		بَوَابَانِ/بَوَابَيْنِ
	شَاعِرُونَ		مَدْرَسَتَانِ/مَدْرَسَتَيْنِ
	سَبُورَاتٌ		خَادِمَانِ/خَادِمَيْنِ
	لُعَاتٌ		خَطَّاطَانِ/خَطَّاطَيْنِ
	لَاعِبُونَ		دَقِيقَتَانِ/دَقِيقَتَيْنِ
	طَاوِلَاتٌ		فَاضِلَانِ/فَاضِلَيْنِ
	سَاعَاتٌ		حَافِظَتَانِ/حَافِظَتَيْنِ
	حَلَّاقُونَ		جَزَّارَانِ/جَزَّارَيْنِ
	ثَلَاجَاتٌ		مُحَاصِرَتَانِ/مُحَاصِرَتَيْنِ
	عُظَلَاتٌ		بَطَاقَتَانِ/بَطَاقَتَيْنِ
	عَسَّائُونَ		مِلْفَتَانِ/مِلْفَتَيْنِ
	شَهَادَاتٌ		حَدَّادَانِ/حَدَّادَيْنِ
	مُدِيرُونَ		إِسْتِمَارَتَانِ/إِسْتِمَارَتَيْنِ

Domanda N.4: Secondo l'esempio fornito di seguito, separa *Jama' Mukassar*, *Jama' Muzakkar Saalim* e *Jama' Muannath Saalim* dai seguenti *Jama' Ism*.

جَمْعُ مُؤَنَّثٍ سَالِمٍ	جَمْعُ مُدَكَّرٍ سَالِمٍ	جَمْعُ مُكَسَّرٍ	Significato	<i>Jama' Ism</i>
	ظَالِمُونَ		Oppressori	ظَالِمُونَ
كَاتِبَاتٌ			Scrittrici	كَاتِبَاتٌ
		أَصْدِقَاءُ	Persone sincere	أَصْدِقَاءُ
			Molte femmine che vanno	ذَاهِبَاتٌ
			Molti maschi che escono	خَارِجُونَ
			Obiettivi	مَقَاصِدُ
			Molte donne bugiarde	كَاذِبَاتٌ
			Bambini	أَوْلَادٌ
			Versi/segni	آيَاتٌ
			Regole	قَوَاعِدُ

			Molti che si prostrano	سَاجِدُونَ
			Molte donne che digiunano	صَائِمَاتُ
			Storie	قَصَصٌ
			Vestiti	أَثْوَابٌ
			Prove	دَلَائِلُ

Lezione N.8

مُرَكَّبٌ

(MURAKKAB)

Tipi di مُرَكَّبٌ:

1. مُرَكَّبٌ غَيْرٌ مُفِيدٌ (*Murakkab Ghair Mufeed*)
2. مُرَكَّبٌ مُفِيدٌ (*Murakkab Mufeed*)

Definizione di مُرَكَّبٌ غَيْرٌ مُفِيدٌ:

Il مُرَكَّبٌ (*Murakkab*) che non trasmette un discorso/informazione completa. Per esempio اللهُ بَيْتٌ (La casa di Allah)

Tipi di مُرَكَّبٌ غَيْرٌ مُفِيدٌ:

1. مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِي (*Murakkab Tausifi*)
2. مُرَكَّبٌ إِضَافِي (*Murakkab Idaafi*)
3. مُرَكَّبٌ عَدَدِي (*Murakkab 'Adadi*)
4. مُرَكَّبٌ مَزْجِي (*Murakkab Mazji*)
5. مُرَكَّبٌ صَوْتِي (*Murakkab Sauti*)

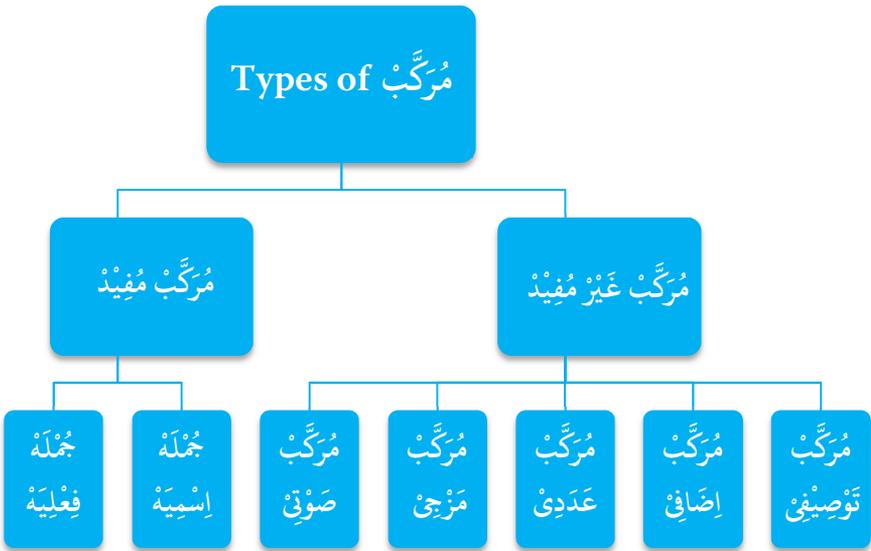
Definizione di مُرَكَّبٌ مُفِيدٌ:

Il مُرَكَّبٌ che trasmette un discorso/informazione completa.

Per esempio اَلصَّوْمُ فَرَضٌ (Il digiuno è obbligatorio), جَاءَ عَلِيٌّ ('Ali è venuto)

Tipi di مُرَكَّبٌ مُفِيدٌ

1. جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ (Jumlah Fi'liyah)
2. جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ (Jumlah Ismiah)



Esercizio

Domanda N.1: Identifica il tipo di *Murakkab* in base all'esempio fornito di seguito.

مُرَكَّبٌ مُفِيدٌ	مُرَكَّبٌ غَيْرٌ مُفِيدٌ	مُرَكَّبَاتٌ
	مُرَكَّبٌ غَيْرٌ مُفِيدٌ	سَيِّدُ الْقَوْمِ (Il capo del popolo)
مُرَكَّبٌ مُفِيدٌ		الْعِلْمُ نُورٌ (La conoscenza è luce)
		رَجَعَ زَيْدٌ مِنَ السُّوقِ (Zaid è tornato dal mercato)
		عَلِيٌّ مُهَذَّبٌ (‘Ali è acculturato)
		الْعِلْمُ النَّافِعُ (La conoscenza utile)
		صَعِدَ زَيْدٌ عَلَى السَّقْفِ (Zaid è salito sul tetto)
		تَلْمِيذَانِ مُجْتَهِدَانِ (Due studenti laboriosi)
		الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ (Al-Masjid al-Haraam)
		صَلَاةُ الْفَجْرِ (La preghiera del Fajr)

		<p>الْمُسْلِمِ أَخُو الْمُسْلِمِ</p> <p>(Un mussulmano è il fratello di un mussulmano)</p>
		<p>أَوْلَادٌ صِغَارٌ</p> <p>(Bambini piccoli)</p>
		<p>أَنَا مِنْ بَاكِسْتَانَ</p> <p>(Provengo dal Pakistan)</p>
		<p>يَوْمُ الْعَمَلِ</p> <p>(La giornata del lavoro)</p>
		<p>الْتَمَرُ غِذَاءٌ مُفِيدٌ</p> <p>(Il frutto è un alimento benefico)</p>

Lezione N.9

مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِيٌّ

(MURAKKAB TAWSEEFI)

مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِيٌّ:

Il *Murakkab Naaqis* in cui il secondo sostantivo descrive il primo sostantivo.

Per esempio رَجُلٌ عَالِمٌ (un uomo sapiente)

Regole e note benefiche:

1. La prima parola si chiama مَوْصُوفٌ (*Mausuf*) e la seconda si chiama صِفَةٌ (*Sifah*). (in altre parole, il sostantivo descritto si chiama *Mausuf* e il sostantivo descrittivo si chiama *Sifah*)
Per esempio ذَهَبَ رَجُلٌ جَمِيلٌ (se ne è andato un bel uomo)
2. مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِيٌّ non diventa una frase completa ma una parte di una frase.
3. In un مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِيٌّ, la prima parola è اِسْمٌ ذَاتٌ (*Ism Zaat*)⁽⁷¹⁾ e la seconda parola è صِفَةٌ (cioè un aggettivo).
4. Il صِفَةٌ deve corrispondere a مَوْصُوفٌ in dieci cose, ma entrambi sono simili contemporaneamente nelle quattro cose.

⁷⁽¹⁾ اِسْمٌ ذَاتٌ (*Ism Zaat* cioè un nome personale): un sostantivo che è il nome personale di qualsiasi essere vivente o oggetto senza vita.

1. جَمْعٌ e تَنْنِيَةٌ, وَاحِدٌ (Quantità, cioè essere عَدَدٌ)

جَمْعٌ		تَنْنِيَةٌ		وَاحِدٌ	
صِفَةٌ	مَوْصُوفٌ	صِفَةٌ	مَوْصُوفٌ	صِفَةٌ	مَوْصُوفٌ
صَالِحُونَ	رِجَالٌ	صَالِحَانِ	رِجَالَانِ	صَالِحٌ	رَجُلٌ
Tanti uomini pii		Due uomini pii		Un uomo pio	

2. مُدَكَّرٌ e مُؤَنَّثٌ (Genere, cioè essere جِنْسٌ)

مُؤَنَّثٌ		مُدَكَّرٌ	
صِفَةٌ	مَوْصُوفٌ	صِفَةٌ	مَوْصُوفٌ
صَالِحَةٌ	إِمْرَأَةٌ	صَالِحٌ	رَجُلٌ
Una donna pia		Un uomo pio	

3. نَكْرَةٌ e مَعْرِفَةٌ (cioè essere تَنْكِيزٌ وَتَعْرِيفٌ)

مَعْرِفَةٌ		نَكْرَةٌ	
صِفَةٌ	مَوْصُوفٌ	صِفَةٌ	مَوْصُوفٌ
الصَّالِحِ	الرَّجُلِ	صَالِحٌ	رَجُلٌ

4. مَجْرُوزٌ / مَنصُوبٌ / مَرْفُوعٌ (cioè essere اِعْرَابٌ)

مَجْرُوزٌ	مَنصُوبٌ	مَرْفُوعٌ
-----------	----------	-----------

مَوْصُوفٌ	صِفَّهُ	مَوْصُوفٌ	صِفَّهُ	مَوْصُوفٌ	صِفَّهُ
رَجُلٌ	صَالِحٌ	رَجُلًا	صَالِحًا	رَجُلًا	صَالِحًا

Esercizio

Domanda N.1: Traduci in italiano.

Traduzione	مُرَكَّبٌ تَوْصِيْفِي	Traduzione	مُرَكَّبٌ تَوْصِيْفِي
	الْمُعَلِّمَةُ الشَّفِيقَةُ		الْبُسْتَانُ الْجَمِيلُ
	إِمْرَأَتَانِ صَابِرَتَانِ		الْمُؤْمِنُونَ الْكَامِلُونَ
	طِفْلٌ جَمِيلٌ		قَوْلَانِ مَعْرُوفَانِ
	حُجْرَتَانِ نَظِيفَتَانِ		حَدِيقَةٌ فَسِيحَةٌ
	نُوبٌ قَصِيرٌ		سَيَّارَاتٌ سَرِيعَاتٌ
	الْتَلْمِيذُ النَّشِيطُ		إِزْدِحَامٌ شَدِيدٌ
	طَعَامٌ لَذِيذٌ		كِتَابَانِ رَخِصَانِ

Domanda N.2: Secondo l'esempio fornito di seguito e tenendo presente le regole, trova l'errore nel *Murakkab Tausifi* e scrivi *Murakkab Tausifi* correttamente.

Corretto مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِيٌّ	Identificazione dell'errore	Sbagliato مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِيٌّ
ظُلْمٌ عَظِيمٌ	Non è simile in مُؤَنَّتٌ e مُدَكَّرٌ	ظُلْمٌ عَظِيمَةٌ
		لِحِيَّةٌ الْحَبِيبَةِ
		الْمُؤْمِنُونَ الْمُفْلِحُ
		الْعُرْفَتَانِ وَاسِعَتَانِ
		الرِّجَالُ طَيِّبُونَ
		مَسْجِدُ النَّبِيِّ
		بَابَانِ مَفْتُوحَتَانِ
		فَرَسَانِ جَمِيلٌ

Domanda N.3: Secondo l'esempio fornito di seguito e tenendo presente le regole, crea un *Murakkab Tausifi*.

مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِيٌّ	صِفَةٌ	مَوْصُوفٌ
الصَّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ	الْمُسْتَقِيمُونَ	الصَّرَاطُ
	مُجْتَهِدَةٌ	الطَّلِبَاتُ
	الصَّالِحَاتُ	الْبَنَاتُ
	صَادِقِينَ	الْمُسْلِمُونَ

	مُثْمِرَاتٌ	حَدِيثَةٌ
	الْكَبِيرُ	ذَنْبٌ

Domanda N.4: Secondo l'esempio fornito di seguito e tenendo presente le regole, completa il *Murakkab Tausifi* aggiungendo un *Sifah* al *Mausufe* aggiungendo un *Mausufal Sifah*.

مُرَكَّبٌ تَوْصِيْفِي	صِفَةٌ	مَوْصُوفٌ
الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ		الْقُرْآنُ
مَاءٌ عَذْبٌ	عَذْبٌ	
		الشَّاعِرُونَ
		رِزْقٌ
		الْوَلَدُ
		عِلْمٌ
	حَسَنَةٌ	
	جَمِيلَتَانِ	
	صَادِقَانِ	
	لَذِيذٌ	
	جَدِيدٌ	

Domanda N.5: Traduci in arabo.

Italiano	Arabo
Due penne economiche	
Ragazza intelligente	
Viaggio lungo	
Ragazzo alto	
Persona coraggiosa	
Studente pigro	
Strada larga	
Lezione facile	

Attività: Gli insegnanti dovrebbero far formare agli studenti almeno venti frasi di *Murakkab Tausifi* in arabo durante la lezione.

Lezione N.10

مُرَكَّبُ إِضَافِي

(MURAKKAB IZAAFI/IDAAFI)

مُرَكَّبُ إِضَافِي:

Il *Murakkab Naaqis* in cui un *Ism* è attribuito all'altro *Ism*.Per esempio قَلَمٌ حَامِدٍ (La penna di *Haamid*)

Regole e note benefiche:

1. Il sostantivo a cui è attribuito il primo *Ism* è chiamato مُضَافٌ إِلَيْهِ e *Ism* attribuito è chiamato مُضَافٌ. Per esempio in مَضَافٌ إِلَيْهِ زَيْدٌ (Schiavo di *Zaid*), مَضَافٌ è زَيْدٌ e مَضَافٌ è غُلَامٌ.
2. مُرَكَّبُ إِضَافِي non diventa una frase completa ma una parte di una frase. Per esempio جَاءَ ابْنُ زَيْدٍ (È venuto il figlio di *Zaid*)
3. Prima viene مُضَافٌ poi مَضَافٌ إِلَيْهِ per esempio كِتَابُ خَالِدٍ (il libro di *Khaalid*)
4. مُضَافٌ non avrà mai "أل" e تَنْوِينٌ.
5. مَضَافٌ إِلَيْهِ è sempre مَجْرُورٌ.
6. Se مُضَافٌ è nella forma di تَنْوِينٌ o مَدَّكْرٌ سَالِمٌ il loro نُونٌ alla fine cadrà. Per esempio أَبَا مَسْجِدٍ (due porte di una moschea), عَالِمُو الْمَدِينَةِ (sapianti di *Madinah*)

7. Durante la traduzione di مُضَافٌ e مُضَافٌ إِلَيْهِ generalmente viene usata la preposizione “di”.
8. Nella stessa struttura della frase possono esserci più di un مُضَافٌ e مُضَافٌ إِلَيْهِ. Per esempio بَابُ بَيْتِ الْأَمِيرِ (La porta della casa del comandante)

I RIMANENTI مُرَكَّبَاتُ نَائِقِصَةٌ (MURAKKABAAT NAAQISAH)

مُرَكَّبٌ عَدَدِي:

Il *Murkkab Naaqis* in cui viene descritto il numero/quantità.

Per esempio أَحَدٌ عَشَرَ (Undici)

مُرَكَّبٌ مَزْجِي:

Il *Murakkab Naaqis* in cui due parole si uniscono senza اِسْتَاذٌ⁽⁸¹⁾ o اِضَافَةٌ e formano una singola parola.

Per esempio مَعْدِيكَرَبٌ (nome di una persona)

مُرَكَّبٌ صَوْتِي:

Il *Murakkab Naaqis* attraverso il quale viene imitata una voce (Onomatopea).

Per esempio غَاقٍ غَاقٍ (Imitare la voce di un corvo)

⁸ اِسْتَاذٌ (*Isnaad*): Creare un collegamento tra due parole che forniscano informazione completa.

Oppure per chiamare un animale.

Per esempio. نَجَّ نَجَّ (Esprimersi per far sedere il cammello)

Esercizio

Domanda N.1: Traduci in italiano.

Traduzione	مُرَكَّبٌ إِصَافِي	Traduzione	مُرَكَّبٌ إِصَافِي
	عَلَامًا رَجُلٍ		وَلِيُّ اللَّهِ
	مُسْلِمُوا الْمَدِينَةِ		آيَةُ الْإِيمَانِ
	أَمْرُ اللَّهِ		بَابُ بَيْتِ ابْنِ الْوَزِيرِ
	مَكَاتِبُ الْمُدِيرِينَ		يَوْمُ الْعِيدِ
	لَحْمُ الدَّجَاجَةِ		جِدَارًا الْمَدْرَسَاتِ
	قَلَمٌ وَلَدِ زَيْدٍ		عَصِيْرُ الْمَوْزِ
	أَعْضَاءُ الْإِنْسَانِ		وَقْتُ الْعُظَلَةِ
	إِسْمُ الْوَلَدِ		فَرَسٌ وَلَدِ وَزِيرِ الْمَلِكِ
	عَلَامَةٌ فَضْلِ اللَّهِ		أُذُنُ الْفَرَسِ

Domanda N.2: Secondo l'esempio fornito di seguito e tenendo conto delle regole, trova l'errore nel *Murakkab Idaafi* e scrivi *Murakkab Idaafi* correttamente.

<p>Corretto</p> <p>مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِي</p>	<p>Identificazione del errore</p>	<p>Sbagliato</p> <p>مُرَكَّبٌ تَوْصِيفِي</p>
<p>لَبْنٌ بَقْرَةٍ</p>	<p><i>Alif Laam</i> non appare nel <i>Mudaaf</i></p>	<p>اللَّبْنُ بَقْرَةٍ</p>
		<p>مَاءُ الْبَحْرِ</p>
		<p>طِفْلَانِ زَيْدٍ</p>
		<p>الْإِنُّ حَامِدٍ</p>
		<p>خَادِمُونَ بَكْرٍ</p>
		<p>الْبَابُ الْمَسْجِدِ</p>
		<p>إِبْنُ الصَّالِحِ</p>
		<p>وَعْدُ اللَّهِ</p>
		<p>مِنْشَقَّةُ الرَّجُلِ</p>

Domanda N.3: Secondo l'esempio fornito di seguito e tenendo presente le regole, crea un *Murakkab Idaafi*.

مُرَكَّبٌ إِصَافِيٌّ	مُضَافٌ إِلَيْهِ	مُضَافٌ
رَسُولَ اللَّهِ	اللَّهُ	رَسُولَانَ
	السَّمَوَاتِ	نُورَ
	اللَّيْلِ	صَلَاتَانِ
	الصَّوْمِ	شَهْرَانِ
	الْعُظْمَةِ	الْأَيَّامِ
	النَّاسِ	الْفِتْنَةِ
	الْمُؤْمِنِ	الْمِعْرَاجِ

Domanda N.4: Secondo l'esempio fornito di seguito e tenendo presente le regole, completa il *Murakkab Idaafi* aggiungendo un *Mudaaf Ilaih* appropriato al *Mudaaf* e aggiungendo un *Mudaaf* appropriato al *Mudaaf Ilaih*.

مُضَافٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ	مُرَكَّبٌ إِصَافِيٌّ
عَبْدٌ		عَبْدَ اللَّهِ
	زَيْدٌ	كِتَابُ زَيْدٍ
نُورٌ		
أَيَّاتٌ		
إِبْنٌ		

رَأْسٌ		
عَصِيرٌ		
	الْمَدِينَةُ	
	اللَّهُ	
	رَجُلٌ	
	بَيْتٌ	

مُرَكَّبٌ إِضَافِيٌّ	مُضَافٌ إِلَيْهِ	مُضَافٌ
عَبْدُ اللَّهِ		عَبْدٌ
كِتَابُ زَيْدٍ	زَيْدٌ	
		نُورٌ
		آيَاتٌ
		ابْنٌ
		رَأْسٌ
		عَصِيرٌ
	الْمَدِينَةُ	
	اللَّهُ	
	رَجُلٌ	
	بَيْتٌ	

Domanda N.5: Traduci in arabo.

Italiano	Arabo
Due figli di <i>Zaid</i>	
<i>Mi'raaj</i> del credente	
Figlia del Messaggero di Allah	
Giardino di Madinah	
La porta della moschea	
Giorno di <i>Jumu'ah</i>	
La carne della mucca di <i>Zaid</i>	
Ora di mangiare	

Attività: Gli insegnanti dovrebbero far formare agli studenti almeno venti frasi di *Murakkab Idaafi* in arabo durante la lezione.

Lezione N.11

جُمْلَه فِعْلِيَه

(JUMLAH FI'LIYAH)

Definizione di جُمْلَه فِعْلِيَه:

Una frase di cui la prima parte è فِعْلٌ si chiama جُمْلَه فِعْلِيَه.

Per esempio جَاءَ الْمُسْلِمُونَ (Sono venuti i musulmani).

Nota benefica:

1. Ogni *Fi'l Ma'roof* (che sia *Laazim* o *Muta'addi*)⁽⁹¹⁾ dà un رَفْعٌ al فَاعِلٌ e se è فِعْلٌ مُتَعَدِّي, dà anche un نَصْبٌ بهِ al مَفْعُولٌ oltre a dare un رَفْعٌ al فَاعِلٌ.
2. فِعْلٌ مَجْهُوْلٌ da رَفْعٌ al suo نَائِبُ الْفَاعِلِ (cioè il sostituto del soggetto).

Definizione di نَائِبُ الْفَاعِلِ e فَاعِلٌ:

L'*Ism* correlato a un فِعْلٌ مَعْرُوفٌ è chiamato فَاعِلٌ, e l'*Ism* correlato a un فِعْلٌ مَجْهُوْلٌ è chiamato نَائِبُ الْفَاعِلِ.

Per esempio ضَرَبَ زَيْدٌ (Zaid ha colpito), سَمِعَ الصَّوْتُ (si è udito il

⁹ فِعْلٌ لَارِمٌ (Verbo intransitivo) è un *Fi'l* che esprime il significato completo solo con il فَاعِلٌ (soggetto); non ha bisogno di un مَفْعُولٌ بهِ (complemento oggetto). Per esempio جَلَسَ زَيْدٌ (Zaid si è seduto).

فِعْلٌ مُتَعَدِّي (Verbo transitivo) è un *Fi'l* che richiede un مَفْعُولٌ بهِ (complemento oggetto) e un فَاعِلٌ (soggetto). Per esempio نَصَرَ زَيْدٌ بَكْرًا (Zaid ha aiutato Bakr)

suono).

Nel primo esempio, زَيْدٌ è *Faa'il* e nel secondo esempio, الصَّوْتُ è *Naaib al-Faa'il*.

Definizione di مَفْعُولٌ بِهِ (Mafool Bihi cioè complemento oggetto):

L'*Ism* su cui viene compiuta un'azione è chiamato مَفْعُولٌ بِهِ, e نَصَبٌ gli dà فِعْلٌ مُتَعَدِّي.

Per esempio ضَرَبَ زَيْدٌ بَكْرًا (Zaid ha colpito Bakr)

Regole e note benefiche:

1. Se فَاعِلٌ o نَائِبُ الْفَاعِلِ è إِسْمٌ ظَاهِرٌ (cioè un sostantivo visibile), allora فِعْلٌ sarà sempre وَاحِدٌ, anche se فَاعِلٌ o نَائِبُ الْفَاعِلِ è وَاحِدٌ, تَنْنِيَهُ o جَمْعٌ ma in termini di مُدَكَّرٌ e مُؤَنَّثٌ, il فِعْلٌ verrà secondo فَاعِلٌ o نَائِبُ الْفَاعِلِ.

Esempi di *Faa'il*: ذَهَبَ زَيْدٌ، ذَهَبَ زَيْدَانِ، ذَهَبَ زَيْدُونَ

Esempi di *Naaib al-Faa'il*: نُصِرَ زَيْدٌ، نُصِرَ زَيْدَانِ، نُصِرَ زَيْدُونَ

2. Se il فَاعِلٌ o نَائِبُ الْفَاعِلِ è un صَمِيْرٌ allora فِعْلٌ verrà secondo مَرْجِعٌ (punto di riferimento che precede)¹⁰ del صَمِيْرٌ in وَاحِدٌ, مُؤَنَّثٌ e مُدَكَّرٌ, تَنْنِيَهُ, جَمْعٌ.

¹⁰ Il صَمِيْرٌ di غَائِبٌ si riferisce a qualcosa menzionato prima; cioè l' *إِسْمٌ* a cui ritorna. Il صَمِيْرٌ è chiamato رَاجِعٌ (cioè ritorno) e la cosa a cui il صَمِيْرٌ sta tornando è chiamato مَرْجِعٌ (cioè il posto di ritorno) del صَمِيْرٌ.

Per esempio زَيْدٌ ذَهَبَ، زَيْدَانِ ذَهَبَا، زَيْدُونَ ذَهَبُوا

3. La sequenza generale di un جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ è che prima viene il فِعْلٌ, poi il فَاعِلٌ e poi il مَفْعُولٌ بِهِ, ma a volte il مَفْعُولٌ بِهِ viene portato prima del فَاعِلٌ e talvolta il مَفْعُولٌ بِهِ viene addirittura prima del فِعْلٌ, ma il فَاعِلٌ non può venire prima del فِعْلٌ.

Per esempio أَكَلَ خُبْرًا زَيْدٌ، خُبْرًا أَكَلَ زَيْدٌ

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, traduci le seguenti frasi in italiano e identifica *Fi'l Ma'roof*, *Fi'l Majhool*, *Faa'il*, *Naaib al-Faa'il* e *Ma'ool Bihi* in queste frasi.

تَأْتِبُ الْفَاعِلُ	فِعْلٌ مَجْهُولٌ	مَفْعُولٌ بِهِ	فَاعِلٌ	فِعْلٌ مَعْرُوفٌ	Traduzione	Fraasi
		الْبَلَاءُ	الْصَّدَقَةُ	تَدْفَعُ	La carità rimuove la calamità	تَدْفَعُ الصَّدَقَةُ الْبَلَاءُ
الْقُرْآنُ	قُرِئَ				È stato recitato il Corano	قُرِئَ الْقُرْآنُ
						جَلَسَ زَيْدٌ
						يَزْرَعُ الْفَلَاحُ الْحَقْلَ
						يَكْتُبُ الرَّجُلُ رِسَالَتَهُ

						أَكَلْ خُبْزٌ
						يَلْعَبُ الْوَلَدُ بِالْكَرَّةِ
						وَقَفَ الْقِطَارُ
						شَرِبَ الطِّفْلُ الْعَصِيرَ
						وَضَعْتُ الْكُرْأَسَةَ
						ضَحِكَ الطِّفْلُ
						بَلَغَ ذَنْبٌ عَظْمًا
						فَتَحَتِ الْبِنْتُ الْحَقِيْبَةَ
						ظَهَرَ الْحَقُّ
						أَكَلْتُ السَّمَكَ

Domanda N.2: Secondo l'esempio fornito di seguito e tenendo presente le regole, trova l'errore nella *Jumlah Fi'liyah* e scrivi la frase corretta.

Frases corrette	Identifica l'errore	Frasi Sbagliate
نَصَرَ رَجُلَانِ	Il فِعْلٌ non è singolare, mentre il فَاعِلٌ è <i>Ism Zaahir</i>	نَصَرَا رَجُلَانِ

		الْمُسْلِمُونَ جَاءَ
		كُتِبَتِ الصَّيَامِ
		يُلْبَسُونَ الثَّوْبُ
		فَارْزُوا الظُّلَابُ
		سَمِعَتْ زَيْدُ
		نَامَا خَالِدَانِ
		فَرِحْتُ وَلَدٌ
		صَامَا وَلَدٌ صَالِحٌ
		نَحَضُرُ وَلَدَانِ
		الرَّجُلُ جَاءَتْ
		نَزَلَتِ الْمَطْرُ
		زُرْتُ عَالِمٌ
		تَذَهَبَانِ إِمْرَاتَانِ
		كُسِرَتِ الرَّجَا حُ

		يَسْقُطَانِ التَّلْجُ
--	--	-----------------------

Domanda N.3: Tenendo presente le regole, completa le frasi secondo l'esempio fornito di seguito.

جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ	فَاعِلٌ (إِسْمٌ ظَاهِرٌ)	فِعْلٌ
أَكَلَ الطَّعَامُ		أَكَلَ
جَاءَتِ الْمُسْلِمَاتُ	الْمُسْلِمَاتُ	
		سَلِبَتْ
		نَصَرَ
		صَعِدَ
		سَكَتَ
	مَاءٌ	
	حُبْرَانٌ	
	كُتِبَ	
	الطَّعَامُ	

Domanda N.4: Traduci in arabo.

Italiano	Arabo
Zaid è andato	
Abbiamo ringraziato	
Haamid venuto	
I musulmani hanno prostrato	
'Ali ha aiutato	

Attività: Gli insegnanti dovrebbero far formare agli studenti almeno venti frasi facili di *Jumlah Fi'liyah* in arabo durante la lezione.

Lesson number 12

جُمْلَةٌ إِسْمِيَّةٌ (JUMLAH ISMIYAH)

Definizione di جُمْلَةٌ إِسْمِيَّةٌ:

Una frase di cui la sua prima parte è *Ism*, viene chiamata *Jumlah Ismiyah*.

Per esempio زَيْدٌ صَالِحٌ (Zaid è pio)

Regole e note benefiche:

1. La prima parte di *Jumlah Ismiyah* è chiamata مُبْتَدَأٌ (*Mubtada*) o مُسْنَدٌ إِلَيْهِ (*Musnad Ilaih*), e la seconda parte viene chiamata خَبَرٌ (*Khabar*) o مُسْنَدٌ (*Musnad*).
2. Tutti e due *Mubtada* e *Khabar* sono sempre مَرْفُوعٌ (*Marfoo*).
3. *Mubtada* normalmente è *Ma'rifah* e *Khabar* invece è spesso *Nakirah*.
4. Normalmente *Mubtada* viene prima di *Khabar*.

Forme di Khabar:

- Alcune volte *Khabar* è *Mufrad*. Se *Khabar* è *Mufrad*, deve essere conforme al *Mubtada* in numero (singolare, duale e plurale) ma anche in genere (maschile e femminile).

Per esempio زَيْدٌ عَالِمٌ، زَيْدَانِ عَالِمَانِ، زَيْدُونَ عَالِمُونَ

هِنْدَةٌ عَالِمَةٌ، هِنْدَتَانِ عَالِمَتَانِ، هِنْدَاتٌ عَالِمَاتٌ

- *Khabar* a volte è *Jumlah Ismiyah*.

Per esempio زَيْدٌ أَبُوهُ قَائِمٌ (زَيْدٌ è *Mubtada*, e أَبُوهُ قَائِمٌ è *Khabar* che è a sua volta *Jumlah Ismiyah*).

- *Khabar* è a volte *Jumlah Fi'liyah*.

Per esempio زَيْدٌ يَكْتُبُ (زَيْدٌ è *Mubtada*, e يَكْتُبُ è *Khabar* che è a sua volta *Jumlah Fi'liyah*).

- A volte, *Khabar* è *Zarf*.

- Per esempio أَلْهَرَّةُ فَوْقَ السَّفْفِ (أَلْهَرَّةُ è *Mubtada*, e فَوْقَ السَّفْفِ è *Khabar* che è *Zarf*).

- A volte, *Khabar* è *Jaar Majroor*.

Per esempio زَيْدٌ فِي الدَّارِ (زَيْدٌ è *Mubtada*, e فِي الدَّارِ è *Khabar* che è *Jaar Majroor*).

Nota: Se *Khabar* è una frase, di solito al suo interno c'è un *Dameer* (pronome) che è conforme a *Mubtada*.

Per esempio زَيْدٌ جَاءَ، زَيْدٌ هُوَ ذِكِّي

Esercizi

Domanda n. 1: Secondo l'esempio fornito di seguito, traduci le seguenti frasi in italiano e separa *Mubtada* e *Khabar*, in più indica anche a quale forma appartiene *Khabar*.

Forma di خَبَرٌ	خَبَرٌ	مُبْتَدَأٌ	Traduzione	Frase
مُفْرَدٌ	كَاذِبُونَ	الْمُتَافِقُونَ	Gli ipocriti sono bugiardi	الْمُتَافِقُونَ كَاذِبُونَ
				الْمُسْلِمُ يَعْبُدُ اللَّهَ
				زَيْدٌ أَمَامَ الْأَمِيرِ
				الْفَرَاشَةُ جَمِيلَةٌ
				بَكَرٌ فِي الْمَسْجِدِ
				بَكَرٌ يَأْكُلُ الطَّعَامَ
				مَاءُ الْبَحْرِ مِلْحٌ
				زَيْدٌ ابْنُهُ جَالِسٌ
				عُلَمَاةٌ بَكَرٌ مَرِيضَانِ
				الْمُسْلِمُ يَحَافِظُ عَلَى الصَّلَاةِ
				حَدِيقَةُ الْبَيْتِ وَاسِعَةٌ
				هَذَا مَكْتَبُ الْمَدِيرِ

				أَلَيْسَتْ تَحْفَظُ الدَّرْسَ
				الْقِطَّةُ لَوْنُهَا جَمِيلٌ

Domanda n. 2: Scrivi la frase corretta sottolineando l'errore trovato in *Jumlah Ismiyah* secondo l'esempio fornito di seguito.

Frases corretta	Identificazione dell'errore	Frases sbagliata
الرَّجُلُ جَرِيحٌ	<i>Khabar</i> non è <i>Marfoo'</i> , invece <i>khabar</i> deve sempre essere <i>Marfoo'</i> .	الرَّجُلُ جَرِيحٌ
		فَاطِمَتَانِ طَالِبَانِ
		الزُّوجَاتُ صَالِحُونَ
		التَّفَاحَةُ حُلْوَةٌ
		الْكِتَابَانِ جَدِيدَةٌ
		الْبَابُ مَفْتُوحَتَانِ
		الأَوْلَادُ حَاضِرٌ
		الطَّالِبَاتُ جَالِسٌ
		الْمَرْءَةُ صَاحِكَةٌ
		الْكَرْسِيُّ مَكْسُورَانِ

		الْعُرْفَةُ نَظِيفَةٌ
		السَّاعَتَانِ كَبِيرَةٌ
		الْحِصَانُ سَرِيعَةٌ
		الْبِنْتُ بَاكِيتَانِ
		الدِّينُ خَالِصَةٌ
		الْقُرْآنُ نُورٌ
		الْمَاءُ طَهُورٌ

Domanda n. 3: Tenendo presente le regole di *Jumlah Ismiah*, completa la tabella secondo l'esempio fornito di seguito

جَمْعٌ	تَثْنِيَّةٌ	وَاحِدٌ
زَيْدُونَ عَالِمُونَ	زَيْدَانِ عَالِمَانِ	زَيْدٌ عَالِمٌ
هِنْدَاتُ مُسْلِمَاتٌ	هِنْدَتَانِ مُسْلِمَتَانِ	هِنْدَةٌ مُسْلِمَةٌ
		زَيْدٌ عَاقِلٌ
		السَّيَّارَةُ جَمِيلَةٌ
		الطَّيِّبُ مَاهَرٌ
		الطَّالِبَةُ قَائِمَةٌ

		الْمُتَافِقُ حَائِفٌ
		الْمُؤْمِنَةُ صَائِمَةٌ
	الطِّفْلَانِ جَمِيلَانِ	
	الْتَّافِدَتَانِ مَفْتُوحَانِ	
	الْمُجَاهِدَانِ صَابِرَانِ	
	الْوَلَدَتَانِ نَائِمَتَانِ	
	الطِّفْلَانِ ذَكِيَّانِ	
الْمُدِيرُونَ مَوْجُودُونَ		
رَبُّدُونَ مُسْلِمُونَ		
الْبَنَاتُ صَالِحَاتُ		
الرِّجَالُ نَائِمُونَ		
الْمُشْرِكَاتُ ظَالِمَاتُ		

Domanda. 4: Secondo l'esempio fornito di seguito, separa le frasi sbagliate e corrette.

Frases sbagliate	Frases corrette	Frases
	زَيْنَبُ بِنْتُ جَمِيلَةٍ	زَيْنَبُ بِنْتُ جَمِيلَةٍ
الْعَامِلُونَ نَشِيطَانِ		الْعَامِلُونَ نَشِيطَانِ
		الصَّبْرُ جَمِيلٌ
		يُوسُفُ أَبُوهَا طَيِّبٌ
		الْحِدَاءُ جَدِيدٌ
		الظَّفَلُ لَعِبٌ
		الْمُعَلِّمَاتُ الْمُخْلِصَاتُ مُحِبَّوَتَانِ
		الْبِنْتُ شَعْرُهَا طَوِيلٌ
		الْمَدْرَسَةُ نَظِيفَتَانِ
		الْمُعَلِّمُ يَخْلُصُ فِي عَمَلِهِ
		الْمَرِيضَاتُ نَائِمَةٌ
		الطَّالِبُ كِتَابُهُ جَدِيدٌ
		الْحَطِيبُ يَخْطُبُ الْجُمُعَةَ
		الْمِصْبَاحُ ضَوْؤُهَا شَدِيدٌ

		مُعَلِّمُوا الْمَدْرَسَةَ رَابِعًا
		الْمَسْجِدِ الْكَبِيرِ مُرِيحًا

Domanda n. 5: Tenendo presente le regole, completa **جُمْلَةٌ إِسْمِيَّةٌ** aggiungendo un *Khabar* per *Mubtada* e anche un *Mubtada* appropriato per il *Khabar*, secondo l'esempio fornito di seguito.

جُمْلَةٌ إِسْمِيَّةٌ	خَبَرٌ	مُبْتَدَأٌ
زَيْدٌ قَائِمٌ		زَيْدٌ
فَاطِمَةُ طَيِّبَةٌ	طَيِّبَةٌ	
		الْجَوُّ
		التَّوْبَانِ
		اللَّهُ
	عَظِيمَةٌ	
	طَوِيلَتَانِ	
	قَوِيٌّ	

Domanda n. 5: Traduci in arabo

Italiano	Arabo
' <i>Imraan</i> è in moschea	
'Aabid è un <i>Haafiz</i>	
La mela è dolce	
L'uomo è sul tetto	
La moschea è bella	

Attività: L'insegnante dovrebbe far formare agli studenti almeno venti frasi di *Jumlah Ismiyah* in arabo durante la lezione.

Lezione N.13

مُعَرَّبٌ وَمَبْنِيٌّ

(MU'RAB E MABNI)

Tipi di *Ism* in termini di cambiamento o meno alla fine della parola cambiando un عَامِلٌ

1. مُعَرَّبٌ (Mu'rab)

2. مَبْنِيٌّ (Mabni)

Definizione مُعَرَّبٌ:

È un *Ism* di cui la fine cambia con il cambiamento di un عَامِلٌ. È anche chiamato "إِسْمٌ مُتَمَكِّنٌ" (*Ism Mutamakkin* ovvero ciò che accetta tutti gli اِعْرَابٌ).

Come زَيْدٌ (*Zaid*) negli esempi seguenti è *Mu'rab*.

مَرَرْتُ بِزَيْدٍ	رَأَيْتُ زَيْدًا	جَاءَ زَيْدٌ
Sono passato vicino a <i>Zaid</i> .	Ho visto <i>Zaid</i> .	<i>Zaid</i> è venuto.

Nota benefica:

عَامِلٌ (*'Aamil*) è attraverso il quale cambia la fine di una parola *Mu'rab*.

Come negli esempi sopra menzionati, **جَاءَ**, **رَأَيْتُ** e **"بِ"** sono **عَامِلٌ** e **زَيْدٌ** è un *Isim Mu'rab* e *Ma'mool* di cui la fine sta cambiando con il cambiamento di *'Aamil*.

Definizione di **مَبْنِي** (*Mabni*):

È un *Isim* di cui la fine non cambia con il cambiamento di un **عَامِلٌ**. È anche chiamato **"إِسْمٌ غَيْرٌ مُتَمَكِّنٌ"** (*Isim Ghair Mutamakkin* ovvero ciò che non accetta mai gli **إِعْرَابٌ**).

Come **هَذَا** (questo) negli esempi seguenti è **مَبْنِي** (*Mabni*).

مَرَرْتُ بِهَذَا	رَأَيْتُ هَذَا	جَاءَ هَذَا
Sono passato vicino a questo.	Ho visto questo.	Questo è venuto.

Nota:

Come gli *Asma*, anche *A'aaal* sono *Mu'rab* e *Mabni*, ma *Huroof* sono solo *Mabni*.

TIPI DI PAROLE MU'RAB E MABNI

Solo due tipi di parole sono **مُعْرَبٌ**:

1. Tra gli *Asma*, *Isim Mutamakkin*. Per esempio **زَيْدٌ، رَجُلٌ**
2. Tra gli *A'aaal*, tutte le forme di *Fi'l Mudaari'* appartiene **نُونٌ تَأْكِيْدٌ** (*Noon Taakeed*) e **نُونٌ ضَمِيْرٌ** (*Noon Dameer*). per esempio **يَنْصُرُ، تَنْصُرِيْنَ**

Sei tipi di parole sono مَبْنِي in totale:

1. *Fi'l Maadi*. Per esempio نَجَحَ (Lui ha avuto il successo) فِعْلٌ مَاضِي
2. *Amr Mukhaatab Ma'roof*. Per esempio اجْلِسْ (Siediti)
3. Tutti i *Huroof*. Per esempio مِنْ، اِنَّ، لَا
4. Frasi. Per esempio بَكَرَ قَائِمٌ (Bakr è in piedi)
5. *Ism Ghair Mutamakkin*. Per esempio هُوَ (lui/esso), هَذَا (questo)
6. Le forme di *Fi'l Mudaari'* in cui il *Noon* di *Dameer* o *Taakeed* è presente alla fine. Per esempio يَضْرِبَنَّ، لَيَضْرِبَنَّ، لَيَضْرِبَنَّ

Nota: I primi tre sono chiamati "مَبْنِي الْأَصْل" (*Mabni al-Asl*) e *Ism Ghair Mutamakkin* è chiamato "مُشَابِهٌ بِمَبْنِي الْأَصْل" (*Mushaabih bi Mabni al-Asl*) cioè sostantivi che hanno somiglianza con qualcuno dei *Mabni al-Asl*.

Tipi di *Ism Ghair Mutamakkin*:

Ci sono diversi tipi di *Ism Ghair Mutamakkin*, alcuni dei quali sono:

Esempi	Alcuni tipi di <i>Ism Gair Mutamakkin</i>
أَنَا (Io), أَنْتَ (Tu), هُوَ (Lui/Esso)	إِسْمٌ صَمِيئٌ
هَذَا (Questo), ذَلِكَ (Quello)	إِسْمٌ إِشَارَةٌ
إِذَا، إِذَا مَا	إِسْمٌ شَرْطٌ
قَبْلُ (Prima), بَعْدُ (Dopo)	إِسْمٌ ظَرْفٌ

الَّذِي (Chi, Il quale, Quello che, per مُدَّكَرٌ), الَّتِي (Chi, La quale, Quell'ache, per مُؤَنَّثٌ)	إِسْمٌ مَوْصُولٌ
مَنْ (Chi), مَا (Cosa)	إِسْمٌ اسْتِفْهَامٌ
كَمْ (Quanti, Quanto), كَذَا (Così)	إِسْمٌ كِنَايَةٌ
بَعْدَ هِيَآتٍ nel significato di (Lui/Esso è diventato lontano)	إِسْمٌ فِعْلٌ

Esercizio

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, separa le parole *Mu'rab* e *Mabni*. Inoltre, indica anche di quale tipi di *Mabni* si tratta.

مَبْنِيٌّ	مُعْرَبٌ	Parole	مَبْنِيٌّ	مُعْرَبٌ	Parole
		زَيْدٌ	أَسْكُنْ، فِعْلٌ أَمْرٌ مَعْرُوفٌ		أُسْكُنْ
		يَدَهُبٌ			هَذَا
		فَرَسٌ			صَرَبٌ
		فَعَدْتُ			أَنْتَ
		وَلَدٌ			إِفْتَحْ
		أَطْلُبُ			هُوَ
		عَلَى			شَرِبَ

		دَرَسُوا			هَيْهَاتَ
		مَنْ؟			يَحْضُرُ
		فَسِدَ			ذَلِكَ
		رَفَعْنَا			تَفْتَحِينَ
		كَمْ			الَّذِي
		ظَفِرَنَ			أَرْبَبُ
		تَنْصُرَنَ			تَأْكُلُ
		فِي			كَذَا

Lezione N.14

إِعْرَابُ (I'RAAB)

I حُرُوفُ o حَرَكَاتُ attraverso i quali appare il cambiamento alla fine della parola *Mu'rab*.

Per esempio ذَهَبَ خَالِدٌ، رَأَيْتُ خَالِدًا، ذَهَبْتُ إِلَى خَالِدٍ

Gli stati di *I'raab* di *Ism Mutamakkin*:

1. Stato di *Raf'*
2. Stato di *Nasab*
3. Stato di *Jar*

Stato di *Raf'*: Ci sono tre segni dello stato di *Raf'*.

<i>Waw</i>	<i>Alif</i>	<i>Dammah</i> ⁽¹¹⁾ (uno o due <i>Dammah</i>)
جَاءَ مُسْلِمُونَ	جَاءَ رَجُلَانِ	جَاءَ زَيْدٌ

¹¹(1) La lettera su cui c'è un *Dammah* si chiama **Madmum**, la lettera su cui c'è un *Fathah* si chiama **Maftuh** e la lettera su cui c'è un *Kasrah* si chiama **Maksur**.

Stato di *Nasab*: Ci sono quattro segni dello stato di *Nasab*.

<i>Yaa</i>	<i>Alif</i>	<i>Kasrah</i> (uno o due <i>Kasrah</i>)	<i>Fathah</i> (uno o due <i>Fathah</i>)
رَأَيْتُ رَجُلَيْنِ	رَأَيْتُ أَبَا زَيْدٍ	رَأَيْتُ مُسْلِمَاتٍ	رَأَيْتُ زَيْدًا

Stato di *Jar*: Ci sono tre segni dello stato di *Jar*.

<i>Yaa</i>	<i>Fathah</i>	<i>Kasrah</i>
مَرَرْتُ بِمُسْلِمِينَ	مَرَرْتُ بِأَحْمَدَ	مَرَرْتُ بِزَيْدٍ

Nota benefica:

مَرْفُوعٌ (*Marfu'*):

La parola che è nello stato di رَفْعٌ (*Raf'*) si chiama مَرْفُوعٌ.

مَنْصُوبٌ (*Mansub*):

La parola che è nello stato di نَصْبٌ (*Nasab*) si chiama مَنْصُوبٌ.

مَجْرُورٌ (*Majrur*):

La parola che è nello stato di جَرٌّ (*Jar*) si chiama مَجْرُورٌ

Nota benefica:

إِعْرَابٌ بِالْحَرَكَةِ (*I'raab Bil Harakah*):

I'raab che ha la forma di *Dammah*, *Kasrah* e *Fathah* è chiamato *I'raab Bil Harakah*.

Per esempio جَاءَ حَامِدٌ، رَأَيْتُ حَامِدًا، ذَهَبْتُ إِلَى حَامِدٍ

إِعْرَابُ بِالْحَرْفِ (*I'raab Bil Harf*).

I'raab che ha la forma di *Alif*, *Waw* e *Yaa* è chiamato *I'raab Bil Harf*.

Per esempio جَاءَ أَخُوكَ، رَأَيْتُ أَخَاكَ، مَرَزْتُ بِأَخِيكَ

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, menziona nelle frasi seguenti ogni *Ism* se ha *I'raab Bil Harakah* o *I'raab Bil Harf*.

إِعْرَابٌ بِالْحَرْفِ	إِعْرَابٌ بِالْحَرْكَةِ	Frase
	الْحَيَاءُ، الْإِيمَانِ	الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ
		أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ
		صَعِدَ الْوَلَدُ عَلَى الشَّجَرَةِ
		رَكِبْتُ عَلَى الدَّرَاجَةِ
		أَرْسَلَ زَيْدٌ مَكْتُوبًا إِلَى خَالِدٍ
		رَأَيْتُ رَجُلَيْنِ عَالِمَيْنِ
		الْمُسْلِمَاتُ صَالِحَاتٌ
		رَكِبْتُ عَلَى السَّبَّارَةِ
		عِلْمُ التَّحْوِ سَهْلٌ
		أَرْسَلَ الرَّجَالُ ثِيَابًا إِلَى النِّسَاءِ
		هَذَا رَجُلٌ شَرِيفٌ
		أَسْكُنُ أَمَامَ الْمَسْجِدِ
		الْمُجْتَهِدُونَ نَاجِحُونَ
		أَعْمَلُ فِي الْمَكْتَبِ
		الْإِمْتِحَانُ قَرِيبٌ
		أَبُوكَ ذُو مَالٍ

Lezione N.15

STATI P'RAABI DI اِسْمُ مُعْرَبٍ (ISM MU'RAB)

Stato di <i>Jar</i>	Stato di <i>Nasab</i>	Stato di <i>Raf'</i>	اِسْمُ مُعْرَبٍ
Segno (<i>Kasrah</i>)	Segno (<i>Fathah</i>)	Segno (<i>Dammah</i>)	
مَرَرْتُ بِزَيْدٍ (Sono passato vicino a <i>Zaid</i>)	رَأَيْتُ زَيْدًا (Ho visto <i>Zaid</i>)	جَاءَ زَيْدٌ (<i>Zaid</i> è venuto)	مُفْرَدٌ مُنْصَرَفٌ صَحِيحٌ
مَرَرْتُ بِظَبِيٍّ (Sono passato vicino a un cervo)	رَأَيْتُ ظَبِيًّا (Ho visto un cervo)	جَاءَ ظَبِيٌّ (Un cervo è venuto)	قَائِمٌ مَقَامُ صَحِيحٌ
مَرَرْتُ بِرِجَالٍ (Sono passato vicino a degli uomini)	رَأَيْتُ رِجَالًا (Ho visto degli uomini)	جَاءَ رِجَالٌ (Degli uomini sono venuti)	جَمْعٌ مُكَسَّرٌ مُنْصَرَفٌ
Stato di <i>Jar</i>	Stato di <i>Nasab</i>	Stato di <i>Raf'</i>	اِسْمُ مُعْرَبٍ
Segno (<i>Kasrah</i>)	Segno (<i>Kasrah</i>)	Segno (<i>Dammah</i>)	

مَرَرْتُ بِمُسْلِمَاتٍ (Sono passato vicino a delle musulmane)	رَأَيْتُ مُسْلِمَاتٍ (Ho visto delle musulmane)	جَاءَتْ مُسْلِمَاتٌ (Delle musulmane sono venute)	جَمَعَ مُؤَنَّثٌ سَالِمٌ
Stato di Jar	Stato di Nasab	Stato di Raf'	إِسْمٌ مُعْرَبٌ
Segno (Fathah)	Segno (Fathah)	Segno (Dammah)	
مَرَرْتُ بِأَحْمَدَ (Sono passato vicino a Ahmad)	رَأَيْتُ أَحْمَدَ (Ho visto Ahmad)	جَاءَ أَحْمَدُ (Ahmad è venuto)	غَيْرُ مُنْصَرَفٍ ⁽¹²¹⁾
Stato di Jar	Stato di Nasab	Stato di Raf'	إِسْمٌ مُعْرَبٌ
Segno (Yaa)	Segno (Alif)	Segno (Waw)	
مَرَرْتُ بِأَبِي زَيْدٍ (Sono passato vicino al padre di Zaid)	رَأَيْتُ أَبَا زَيْدٍ (Ho visto il padre di Zaid)	جَاءَ أَبُو زَيْدٍ (Il padre di Zaid è venuto)	أَسْمَاءٌ سِتَّةٌ مُكَبَّرَةٌ

¹²(1) Ci sono alcuni *Ism* che non hanno *Kasrah* e *Tanween* alla fine, sono chiamati **Gair Munsarif**.

Stato di <i>Jar</i>	Stato di <i>Nasab</i>	Stato di <i>Raf'</i>	
Segno (<i>Yaa</i> con <i>Kasrah</i> prima)	Segno (<i>Yaa</i> con <i>Kasrah</i> prima)	Segno (<i>Waw</i> con <i>Dammah</i> prima)	إِسْمٌ مُعْرَبٌ
مَرَرْتُ بِمُسْلِمِينَ (Sono passato vicino a dei musulmani)	رَأَيْتُ مُسْلِمِينَ (Ho visto dei musulmani)	جَاءَ مُسْلِمُونَ (Dei musulmani sono venuti)	جَمْعٌ مُدَكَّرٌ سَالِمٌ
Stato di <i>Jar</i>	Stato di <i>Nasab</i>	Stato di <i>Raf'</i>	
Segno (<i>Yaa</i> con <i>Fathah</i> prima)	Segno (<i>Yaa</i> con <i>Fathah</i> prima)	Segno (<i>Alif</i> con <i>Fathah</i> prima)	إِسْمٌ مُعْرَبٌ
مَرَرْتُ بِرَجُلَيْنِ (Sono passato vicino a due uomini)	رَأَيْتُ رَجُلَيْنِ (Ho visto due uomini)	جَاءَ رَجُلَانِ (Due uomini sono venuti)	تَثْنِيَّةٌ
مَرَرْتُ بِأَثْنَيْنِ (Sono passato vicino a due maschi)	رَأَيْتُ اثْنَيْنِ (Ho visto due maschi)	جَاءَ اثْنَانِ (Due maschi sono venuti)	إِثْنَانٍ Per Maschile
مَرَرْتُ بِإِثْنَتَيْنِ (Sono passato vicino a due femmine)	رَأَيْتُ إِثْنَتَيْنِ (Ho visto due femmine)	جَاءَ إِثْنَتَانِ (Due femmine sono venute)	إِثْنَتَانِ Per Femminile

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, identifica *Ism Mu'rab* e il suo tipo nelle seguenti frasi e descrivi lo stato e il segno *I'raabi*.

Segno	Stato di <i>I'raab</i>	Tipi di إِسْمٌ مُعْرَبٌ	Frase
<i>Dammah</i>	Stato di <i>Raf'</i>	الْبَنَاتُ جَمْعٌ مُؤَنَّثٌ سَالِمٌ	تَذَهَبُ الْبَنَاتُ
			جَاءَ أَحْمَدُ
			إِشْتَرَيْتُ كُرَاسَاتٍ
			سَمِعْتُ النَّصِيحَةَ
			تَعِبَ اللَّاعِبُونَ
			شَكَرْنَا لِلْمُحْسِنَاتِ
			لَعِبَ الْأَطْفَالُ
			شَرِبْتُ مَاءَ الْبَحْرِ
			الْتَمِيذَانِ نَشِيطَانِ
			الْمُسَافِرُونَ ذَاهِبُونَ
			غَسَلَتْ امْرَأَةٌ ثِيَابًا

			يَأْكُلُ الدَّنْبَ الشَّاءَ
			حَمَلَ الْجَمَلَ الْمُخْطَبَ
			نَجَحَ التَّلْمِيذَانِ الْمُجْتَهِدَانِ
			تَجَمَّعُ الْبِنْتُ الْأَزْهَارَ
			حَضَرَتِ الْفَاطِمَاتُ
			يَسْقُطُ الْحِدَارُ
			الزُّجَاجُ مَكْسُورٌ
			ذَهَبْتُ إِلَى الشَّجَرَاتِ
			يَأْكُلُ عَلَيَّ كَثِيرًا
			حَضَرَ الْمُهَنْدِسُونَ
			دَخَلَ الْمُجْرِمُ فِي السَّجْنِ
			نَظَرْتُ إِلَى الْوَرْدَةِ
			فَتَحْتُ الْبَابَ
			شَكَرْتُ لِلْفَاطِمَاتِ

			أَطْعِمَا الْفَقِيرَ
			أَكْرَمْتُ الْقَادِمِينَ
			أَكَلَتِ الْبَقَرَاتُ
			رَبِحَ الْفَلَّاحُونَ
			ذَبَحْتُ الدَّجَاجَاتِ
			هَجَمَ الثَّعْلَبُ عَلَى الدَّجَاجَاتِ

Lezione N.16

ضَمِيرٌ

(DAMIRO ZAMIR CIOÈ PRONOME)

Definizione di *Damir*:

Damir/Zamir è quell'*Isim* che indica un *Mutakallim*, *Mukhaatab* o *Ghaaib* che è stato menzionato in precedenza.

Per esempio أَنَا (Io), أَنْتَ (Tu), هُوَ (Lui).

مُتَكَلِّمٌ (*Mutakallim*):

Prima persona, ovvero chi parla.

مُخَاطَب (Mukhaatab):

Seconda persona, ovvero la persona con cui si parla.

غَائِب (Ghaaib):

Terza persona, cioè di cui si parla, assente dalla conversazione.

Nota: Apparte *Ism Damir*, ogni altro *Ism* è chiamato “*Ism Zaahir*” (sostantivo visibile).

DAMIR È DIVISO IN DUE TIPI

1. مُتَّصِل *Muttasil* (attaccato)
2. مُنْفَصِل *Munfasil* (staccato)

1. Definizione di *Damir Muttasil*:

Damir Muttasil è quel *Damir* che è attaccato al suo ‘*Aamil*’.

Per esempio "ت" (TA) in ضَرَبْتَ (DARABTA), "ك" (KA) in ضَرَبَكَ (DARABAKA) e "هُم" (HUM) in لَهِمْ (LAHUM); Questi sono *Damir Muttasil*.

Nota: Una particella che incide su un sostantivo o un verbo e provoca un cambiamento di *I'raab* nella parola che lo segue si chiama ‘*Aamil*’.

DAMIR MUTTASIL È DIVISO IN 3 CATEGORIE

1. *Marfu'* ⁽¹³¹⁾

2. *Mansub* ⁽¹⁴²⁾

3. *Majrur.* ⁽¹⁵³⁾

ضَمِيرٌ مَرْفُوعٌ مَتَّصِلٌ (Damir Marfu' Muttasil):

È il *Damir* che si trova al posto di *Raf'* e diventa *Faa'il* (soggetto) o *Naaib al-Faa'il* (sostituto di *Faa'il*).

Per esempio "هِيَ" (*HIYA*) in ضَرَبَتْ (*DARABAT*) e "نَا" (*NA*) in ضَرَبْنَا (*DARABNAA*); Questi *Damir* sono *Marfu' Muttasil*.

ضَمِيرٌ مَنْصُوبٌ مَتَّصِلٌ (Damir Mansub Muttasil):

È il *Dameer* che si trova al posto di *Nasab*; Se è attaccato a un *Fi'l* è *Maful-Bihi*, e se è attaccato a *Huruf Mushabbahah Bil-Fi'l* allora diventa il loro *Ism*.

Per esempio "هُ" (*Hu*) in ضَرَبَهُ (*DARABAHU*) è *Damir Mansub Muttasil* ed è *Maful-Bihi* di ضَرَبَ (*DARABA*) verbo, e "هُ" (*HU*)

¹³₁ **Marfu'**: È una parola che è nello stato di *Raf'* che generalmente è rappresentato da una *Dammah* sull'ultima lettera.

¹⁴₂ **Mansub**: È una parola che è nello stato di *Nasab* che generalmente è rappresentato da una *Fathah* sull'ultima lettera.

¹⁵₃ **Majrur**: È una parola che è nello stato di *Jar* che generalmente è rappresentato da una *Kasrah* sull'ultima lettera.

Dameer in **إِنَّهٗ** (INNAHU) è *Damir Mansub Muttasil* ed è *Ism* di *Harf Mushabbahah Bil-Fi'l*, che è **“إِنَّ”** (INNA).

ضَمِيرٌ مَجْرُورٌ مَتَّصِلٌ (*Damir Majrur Muttasil*):

È il *Damir* che si trova al posto di *Jar*; Se è attaccato a un *Ism* è **مُضَافٌ إِلَيْهِ** (*Mudaaf Ilaih*), e se è attaccato a **حَرْفٌ جَرٌّ** (*Harf Jar*) allora è *Majrur*.

Per esempio in **غُلَامُهُ** (GHULAAMU HU), **“هُ”** (HU) è *Damir Majrur Muttasil* ed è *Mudaaf Ilaih*, il quale è un *Ism*, e in **“لَهُ”** (LAHU) **“هُ”** (HU) *Damir* è *Majrur* di **“ل”** (LAAM) *HARF JAR*.

Definizione di Damir Munfasil:

È il *Dameer* che è staccato dal suo **عَامِلٌ** (*Aamil*). Per esempio **نَحْنُ، إِيَّانَا**

DAMIR MUNFASIL È DIVISO IN DUE CATEGORIE

1. *Marfu'*
2. *Mansub*

ضَمِيرٌ مَرْفُوعٌ مُتَّفَصِّلٌ (*Damir Marfu' Munfasil*):

È il *Dameer* che si trova al posto di *Raf'* e solitamente diventa *Mubtada*, *Khabar*, *Faa'il* o *Naaib al-Faa'il*. Per esempio **هُوَ**

ضَمِيرٌ مَنْصُوبٌ مُتَّفَصِّلٌ (*Damir Mansub Munfasil*):

È il a *Dameer* che si trova al posto di *Nasab* e spesso diventa

Maf'ul Bihi. Per esempio **إِيَّاهُ**

TIPI DI DAMIR MARFU'

MUTTASIL

1. **بَارِزٌ** (Baariz) 2. **مُسْتَتِرٌ** (Mustatir)

Damir Marfu' Muttasil Baariz (Visibile):

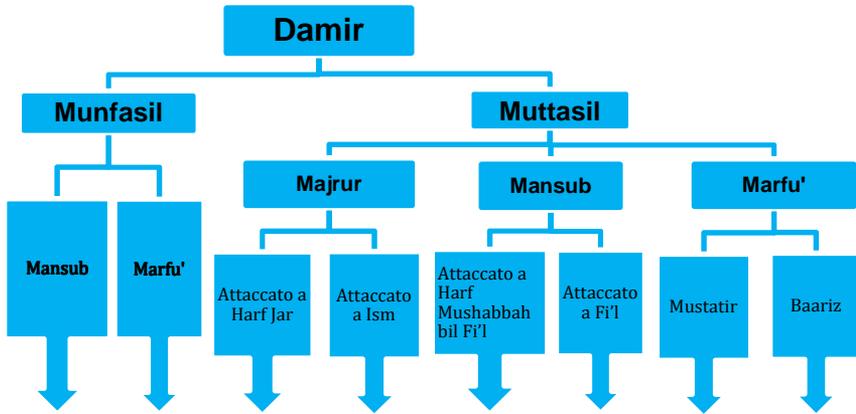
È il *Dameer* che è presente nella lettura e nella scrittura.

Per esempio "تُ" (TU) in **ضَرَبْتُ** (DARABTU) è *Damir Baariz*.

Damir Marfu' Muttasil Mustatir (Sottointeso):

È il *Dameer* che non è presente nella lettura e nella scrittura.

Per esempio **هُوَ** (HUWA) in **ضَرَبَ** (DARABA) è *Damir Mustatir*.



إِيَّاهُ	هُوَ	لَهُ	كِتَابُهُ	إِنَّهُ	ضَرَبَهُ	هُوَ in ضَرَبَ	ضَرَبَا
إِيَّاهُمَا	هُمَا	لَهُمَا	كِتَابُهُمَا	إِنَّهُمَا	ضَرَبَهُمَا	هِيَ in ضَرَبَتْ	ضَرَبُوا
إِيَّاهُمْ	هُمْ	لَهُمْ	كِتَابُهُمْ	إِنَّهُمْ	ضَرَبَهُمْ	هُوَ in يَضْرِبُ	ضَرَبَتَا

صَرَبْتُ	هِيَ in تَصْرُبُ	صَرَبْتَهَا	إِنَّهَا	كِتَابُهَا	لَهَا	هِيَ	إِيَّاهَا
صَرَبْتِ	أَنْتِ in تَصْرُبِي	صَرَبْتِهَا	إِنَّهَا	كِتَابُهَا	لَهَا	هُمَا	إِيَّاهُمَا
صَرَبْتُمَا	أَنَا in أَصْرُبُ	صَرَبْتُهُنَّ	إِنَّهُنَّ	كِتَابُهُنَّ	لَهُنَّ	هُنَّ	إِيَّاهُنَّ
صَرَبْتُمْ	نَحْنُ in نَصْرُبُ	صَرَبْتِكَ	إِنَّكَ	كِتَابِكَ	لَكَ	أَنْتِ	إِيَّاكَ
صَرَبْتِ		صَرَبْتُكُمَا	إِنَّكُمَا	كِتَابُكُمَا	لَكُمَا	أَنْتُمَا	إِيَّاكُمَا
صَرَبْتُمَا		صَرَبْتِكُمْ	إِنَّكُمْ	كِتَابِكُمْ	لَكُمْ	أَنْتُمْ	إِيَّاكُمْ
صَرَبْتِي		صَرَبْتِكَ	إِنَّكَ	كِتَابِكَ	لَكَ	أَنْتِ	إِيَّاكَ
صَرَبْتُ		صَرَبْتُكُمَا	إِنَّكُمَا	كِتَابُكُمَا	لَكُمَا	أَنْتُمَا	إِيَّاكُمَا
صَرَبْنَا		صَرَبْتِكُنَّ	إِنَّكُنَّ	كِتَابِكُنَّ	لَكُنَّ	أَنْتُنَّ	إِيَّاكُنَّ
		صَرَبْتِي	إِنِّي	كِتَابِي	لِي	أَنَا	إِيَّايَ
		صَرَبْنَا	إِنَّا	كِتَابَنَا	لَنَا	نَحْنُ	إِيَّانَا

Nota:

1. I seguenti *Damir* sono *Baariz*:

- ❖ *Alif* in quattro *Sighaat* di *Tathniya* di *Fi'l Mudaari'*, *Fi'l Amr* e *Fi'l Nahi*
- ❖ *NUUN* in due *Sighaat* di *Jama' Muannath* (*Ghaaib* e *Mukhaatab*).
- ❖ *WAAW* in due *Sighaat* di *Jama' Muzakkar*.
- ❖ *YA* *Mukhaatabah* nel *Sighah* di *Waahid Muannath Mukhaatab*.

2. I seguenti *Damir* sono *Mustatir*:

- ❖ Nei cinque *Marfu' Sighaat* di *Fi'l Mudaari'*, *Fi'l Amr* e *Fi'l Nahi* (*Waahid Muzakkar* e *Muannath Ghaaib*, *Waahid Muzakkar Mukhaatab* e *Waahid* e *Jama' Mutakallim*) i *Damir* sono *Mustatir*.

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, identifica i *Damir* nelle seguenti frasi e inseriscili nella colonna corretta.

ضَمِيرٌ مَنْصُوبٌ مُنْفَصِلٌ	ضَمِيرٌ مَرْفُوعٌ مُنْفَصِلٌ	ضَمِيرٌ مَجْرُورٌ مُتَّصِلٌ	ضَمِيرٌ مَنْصُوبٌ مُتَّصِلٌ	ضَمِيرٌ مَرْفُوعٌ مُتَّصِلٌ	Traduzione	Frase
		نَا			Allah è il nostro Signore	رَبُّنَا اللَّهُ
					Sei un poeta	أَنْتَ شَاعِرٌ
					Entrambi sono nella grotta	هُمَا فِي الْغَارِ
					Che Allah vi ricompensi tutti	جَزَاكُمُ اللَّهُ
					Siamo seduti in giardino	جَلَسْنَا فِي الْحَدِيقَةِ
					Tua madre è un'insegnante	أُمُّكَ مُعَلِّمَةٌ

Domanda N.2: Nelle seguenti frasi, separa *Damir Baariz* e *Damir Mustatir*.

صَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ	صَمِيرٌ بَارِزٌ	Traduzione	Frase
	تُ	Sono salito (su un mezzo di trasporto)	رَكِبْتُ
أَنَا in أَعْبُدُ		Adoro Allah	أَعْبُدُ اللَّهَ
		Said mi ha colpito	صَرَبَنِي سَعِيدٌ
		Zaid si è seduto	زَيْدٌ جَلَسَ
		Abbiamo intrattenuto gli ospiti	أَكْرَمْنَا الضُّيُوفَ
		Voi due state lavando i piatti	تَغْسِلَانِ الْتَيَّابَ
		Zainab è venuta	زَيْنَبٌ جَاءَتْ
		Leggi la lezione	اقْرَأِ الدَّرْسَ
		Andremo al mercato	نَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ
		Gli studenti ci sono riusciti	الطُّلَّابُ نَجَحُوا
		Sua sorella è ammalata	أُخْتُهُ مَرِيضَةٌ
		Sono in vacanza.	أَنَا فِي عُطْلَةٍ

		Corri veloce	أَرْكُضْ سَرِيعًا
--	--	--------------	-------------------

Domanda N.3: Nelle seguenti frasi, descrivi محلَّ إعراب (Mahall l'raab cioè la posizione di l'raab) di Damir e menziona quale parte della frase stanno formando i Damir (per esempio stanno diventando Mubtada, Khabar, Ism di Huruf Mushabbah bil Fi'l, Faa'il, Naaib al-Faa'il, Maf'ul Bihi, Mudaaf Ilaih, Majrur Ba Harf Jar, ecc.)

Parte della frase	محلَّ جَرٍ	محلَّ نَصْبٍ	محلَّ رَفْعٍ	Frase
فَاعِلٌ			تُ	ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ
فَاعِلٌ			أَنْتَ	إِشْرَبِ الشَّايَ
				الْإِسْلَامُ دِينِي
				أَنَا وَاقِفٌ عَلَى السَّفْفِ
				رَبِّي اللَّهُ
				أَطْعِمْنِي شَيْئًا
				الْمَعْلَمُونَ يَنْصَحُونَ
				زَيْدٌ ضَرَبَ عَلَى الشَّارِعِ
				فَرِحْتُ بِلِقَائِكُمْ
				الرِّجَالُ سَافَرُوا
				صَعِدْتُ عَلَى الْمِنْبَرِ

				أَنَا تَلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ
				لَيْسَتَا التَّوْبَ

Domanda N.4: Traduci in arabo

Italiano	Arabo
Memorizza la lezione!	
Ho guardato il suo viso.	
Parlo arabo.	
Ascoltami!	
Sono due insegnanti donne.	

Lezione N.17

إِسْمُ إِشَارَةٍ (ISM ISHAARAH)

Definizione di إِسْمُ إِشَارَةٍ (Pronome dimostrativo):

L'*Ism* attraverso il quale viene indicato qualcosa.

Per esempio هَذَا (questo), ذَلِكَ (quello)

Nota benefica:

L'oggetto che viene indicato è chiamato مُشَارٌ إِلَيْهِ (*Mushaarun Ilaih*).

Per esempio هَذَا قَلَمٌ (Questa è una penna)

Tipi di *Ism Ishaarah* in termini di vicinanza e lontananza

1. إِسْمُ إِشَارَةٍ قَرِيبٌ
2. إِسْمُ إِشَارَةٍ بَعِيدٌ

إِسْمُ إِشَارَةٍ قَرِيبٌ:

L'*Ism* attraverso il quale si indica verso qualcosa di vicino.

Per esempio هَذَا كِتَابٌ (Questo è un libro)

إِسْمُ إِشَارَةٍ بَعِيدٌ :

L'*Ism* attraverso il quale si indica verso qualcosa di lontano.

Per esempio ذَلِكَ بَابٌ (Quella è una porta)

أَسْمَاءُ إِشَارَةٍ				
جَمْعٌ	تَثْنِيَّةٌ	وَاحِدٌ	Genere	Tipo
هُؤُلَاءِ	هَذَانِ / هَذَيْنِ	هَذَا	مُدَّكَّرٌ	قَرِيبٌ
	هَاتَانِ / هَاتَيْنِ	هَذِهِ	مُؤَنَّثٌ	
أُولَئِكَ	ذَٰئِكَ / ذَٰئِكَ	ذَٰلِكَ	مُدَّكَّرٌ	بَعِيدٌ
	تَٰئِكَ / تَٰئِكَ	تَٰلِكَ	مُؤَنَّثٌ	

Regole:

1. *Ism Ishaarah* e *Mushaarun Ilaih* devono essere uguali nell'essere maschile e femminile; singolare, duale e plurale.
2. Se un *Ism Nakirah* viene dopo un *Ism Ishaarah*, allora *Ism Ishaarah* sarà *Mubtada* e *Mushaarun Ilaih* sarà reso *Khabar*.
3. Se un *Ism Mu'rraf bil Laam* viene dopo un *Ism Ishaarah*, allora *Ism Ishaarah* sarà *Mausufe* il *Mushaarun Ilaih* sarà reso *Sifah*.

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, traduci le seguenti frasi in italiano e separa *Ism Ishaarah* e *Mushaarun Ilaih*.

مُشَارِئِيَّة	إِسْمُ إِشَارَةٍ	Italiano	Frase
مُفِيدٌ	هَذَا	Questo è utile.	هَذَا مُفِيدٌ
			هَذَا غُلَامٌ زَيْدٍ
			هَاتَانِ دَجَاجَتَانِ
			هُؤُلَاءِ نَائِمُونَ
			ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ
			هَذِهِ بِنْتُ مَجْتَهِدَةٍ
			تِلْكَ الْمَرْأَةُ
			هَذَا أَمْرٌ مَعْلُومٌ
			هَذِهِ سَاعَةٌ الْيَدِ

Domanda N.2: Secondo l'esempio fornito di seguito, completa la tabella con *Tathniyah* e *Jama'* dei seguenti *Ism Ishaarah* e *Mushaarun Ilaih*, considerando *Muzakkare* e *Muannath*.

جَمْعٌ	تَثْنِيَّةٌ	وَاحِدٌ
هُؤُلَاءِ مُسْلِمَاتٌ	هَاتَانِ مُسْلِمَتَانِ	هَذِهِ مُسْلِمَةٌ
		هَذَا الْحَادِمُ
		تِلْكَ مُعَلِّمَةٌ

		هَذَا بَابٌ
		تِلْكَ ابْنَةٌ
		هَذَا غُلَامٌ
		تِلْكَ الْبَقَرَةُ
		ذَلِكَ طِفْلٌ

Domanda N.3: Traduci in arabo.

Italiano	Arabo
Questa è acqua.	
Quelli sono due bicchieri.	
Quelle sono donne pie.	
Sono due bellissimi bambini.	
Questa è una stanza.	

Lezione N.18

إِسْمٌ مَوْصُولٌ

(ISM MAUSUL)

إِسْمٌ مَوْصُولٌ (Pronome relativo):

L'*Isim* che si unisce alla frase successiva (che è chiamata *Silah*) e poi diventa parte di essa.

Per esempio جَاءَ الَّذِي أَبُوهُ عَالِمٌ (È venuta la persona il cui il padre è uno studioso)

أَسْمَاءٌ مَوْصُولَةٌ				
Significato	جَمْعٌ	تَثْنِيَةٌ	وَاحِدٌ	جِنْسٌ
chi, che, cui, quello, il quale, i quali	الَّذِينَ	الَّذَانِ / الَّذِينَ	الَّذِي	مَذَكَّرٌ
chi, che, cui, quella, la quale, le quali	الَّتِي / اللَّائِي	الَّتَانِ / اللَّائِي	الَّتِي	مؤنثٌ

Regole e note benefiche:

1. La *Silah* è sempre un *Jumlah* (*Jumlah Ismiyah*/*Jumlah Fi'liyah*).

Per esempio جَاءَ الَّذِي نَصَرَ

Spiegazione:

Nell'esempio sopra menzionato, **الَّذِي** è *Ism Mausul* e **نَصَرَ** *Fi'l* unendosi con il suo **"هُوَ"** *Damir Faa'il* diventa *Jumlah Fi'liyah*, la quale è *Silah* dell' *Ism Mausul*. *Ism Mausul* unendosi alla sua *Silah* sta diventando *Faa'il*. Nel *Fi'l* **نَصَرَ**, il *Huwa* **"هُوَ"** *Damir Faa'il* è secondo *Ism Mausul* **"الَّذِي"**.

2. La *Silah* deve sempre avere un *Damir* che deve essere conforme al *Mausul* e questo si chiama *Aa'id* (il *Damir* che ritorna verso *Ism Mausul*).
3. *Ism Mausul* unendosi con la sua *Silah* diventa parte di una frase ovvero *Sifah*, *Faa'il*, *Naaib al-Faa'il*, *Mubtada*, *Khabar* ecc.

نَائِبُ الْفَاعِلِ: أَكْرِمَ الَّذِيْنَ جَاءُوا	صَفَهُ: فَارَ الْوَلَدَ الَّذِيْ اجْتَهَدَ
مُبْتَدَأ: نَصَرْتُ الَّذِيْ هُوَ مَظْلُومٌ	فَاعِلٌ: جَاءَتْ الَّتِيْ فَازَتْ
خَبَرٌ: الَّذِيْ هُوَ شَاعِرٌ خَالِدٌ	

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito in seguito, nelle frasi seguenti, separa *Ism Mausul* e *Silah* e descrivi anche il tipo di *Silah*.

صِلَةٌ		صِلَةٌ	إِسْمٌ مَوْصُولٌ	Frase
جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ	جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ			
جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ		ضَرَبَكَ	الَّذِيْ	جَاءَ الَّذِيْ ضَرَبَكَ

				ذَهَبَتِ اللَّتَانِ شَرِبَتَا اللَّبَنَ
				رَأَيْتُ الَّذِينَ قَامُوا
				جَاءَ الَّذِي صَرَبْتُهُ
				هِيَ الَّتِي مَاتَتْ بِالْعَطَشِ
				جَلَسْتُ بِالَّذِينَ قَارُوا
				جَلَسَ الَّذِي أَخُوهُ حَسَنٌ
				خَرَجَتِ اللَّائِي ظَلَمْنَ
				جَاءَ الَّذِينَ يَصْدُقُونَ فِي كُلِّ أَمْرٍ
				هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ
				هُمَا اللَّتَانِ شَرِبَتَا الْعَسَلَ
				جَاءَ اللَّدَانِ نَجْحَانِي الْإِمْتِحَانِ
				رَأَيْتُ الَّتِي قَطَفَتِ الْأَرْهَارَ

Lezione N.19

إِسْمٌ اسْتِفْهَامٌ

(ISM ISTIFHAAM)

Definizione di *Ism Istifhaam* (Pronome interrogativo):

Un *Ism* che viene utilizzato per porre una domanda su qualcosa.

Per esempio كَيْفَ حَالُكَ (Come stai?)

Traduzione	Esempio	Significato	إِسْمٌ اسْتِفْهَامٌ
Chi sei?	مَنْ أَنْتَ؟	Chi	مَنْ
Cosa hai un mano?	مَا فِي يَدِكَ؟	Cosa	مَا
Quale uomo è venuto?	أَيُّ رَجُلٍ جَاءَ؟	Quale (maschio)	أَيُّ ⁽¹⁶⁾
Quale donna è andata?	أَيَّةُ امْرَأَةٍ ذَهَبَتْ؟	Quale (femmina)	أَيَّةُ
Cosa fai in questi giorni?	مَاذَا تَفْعَلُ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ؟	Cosa	مَاذَا
Quanti fratelli hai?	كَمْ أَخًا لَكَ؟	Quanto/i Quanta/e	كَمْ
Come stai?	كَيْفَ أَنْتَ؟	Come	كَيْفَ

¹⁶(1) أَيُّ e أَيَّةُ sono *Mu'rab* e il resto degli *Asma Istifhaam* sono *Mabni*.

Quando andrai?	مَتَى تَذْهَبُ؟	Quando	مَتَى
Dove è Zaid?	أَيْنَ زَيْدٌ؟	Dove	أَيْنَ
Dove ti siederai?	أَنَّى تَجْلِسُ؟	Dove/Come	أَنَّى
Quando sarà il giorno del giudizio?	أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ؟	Quando	أَيَّانَ

Nota benefica:

Una domanda viene fatta anche con هَمَزَةٌ مَفْتُوحَةٌ (Hamzah Maftuhah) e هَلْ (Hal), ma questi sono Huroof di Istifhaam (non Ism di Istifhaam).

Per esempio أَجَاءَ زَيْدٌ (È venuto Zaid?)

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, identifica le parole di Istifhaam nelle seguenti frasi e traducile.

Traduzione	كَلِمَاتُ اسْتِفْهَامٍ	Frase
Chi è tuo padre?	مَنْ	مَنْ أَبُوكَ؟
		أَيْنَ كِتَابِي؟
		مَا اسْمُكَ؟
		أَيْنَ أَحْرُوكَ؟

		مَنْ ضَرَبَ زَيْدًا؟
		مَتَى هَذَا الْوَعْدُ؟
		أَرَأَيْتَ أَبَاهُ؟
		كَمْ وَلَدًا لَكَ؟
		مَاذَا قُلْتَ؟
		أَتَى تَقْرَأُ؟
		هَلْ صَدَقَ الْغُلَامُ؟
		مَنْ جَاءَ؟
		مَاذَا فِي جَيْبِكَ؟
		كَيْفَ حَالُكَ؟
		أَيْنَ قَلْبِي؟

Lezione N.20

حُرُوفٌ مُشَبَّهَةٌ بِالْفِعْلِ

(HURUF MUSHABBAH BIL FI'L)

Ci sono sei حُرُوفٌ مُشَبَّهَةٌ بِالْفِعْلِ (cioè quegli *Huruf* che assomigliano a un *fi'l*): **إِنَّ، أَنْ، كَأَنَّ، لَيْتَ، لَعَلَّ، لَكِنَّ**

Funzioni di حُرُوفٌ مُشَبَّهَةٌ بِالْفِعْلِ:

Huruf Mushabbah bil Fi'l precede *Mubtada* e *Khabar*, dà *Nasb* a *Mubtada* e dà *Raf'* a *Khabar*, *Mubtada* è chiamato il loro *Isim* e *Khabar* è chiamato il loro *Khabar*.

Per esempio **إِنَّ زَيْدًا قَائِمٌ** (Certamente, *Zaid* è in piedi)

Nota benefica:

Oltre a *I'raab*, *L'Isim* e il *Khabar* di *Huruf Mushabbah bil Fi'l* hanno le stesse regole che hanno *Mubtada* e *Khabar*.

Traduzione	Esempio	Significato	حُرُوفٌ مُشَبَّهَةٌ بِالْفِعْلِ
In verità, la conoscenza è luce.	إِنَّ الْعِلْمَ نُورٌ	Certamente/ In verità/ Infatti	إِنَّ
Ho saputo che in verità l'esame è vicino.	عَلِمْتُ أَنَّ الْإِمْتِحَانَ قَرِيبٌ	Che certamente/in verità	أَنَّ
Come se <i>Zaid</i> fosse un leone.	كَأَنَّ زَيْدًا أَسَدٌ	Come se	كَأَنَّ

<i>Zaid</i> è assente ma <i>Bakr</i> è presente.	غَابَ زَيْدٌ لَكِنَّ بَكْرًا حَاضِرٌ	Ma/Però	لَكِنَّ
Magari sorgesse la luna.	لَيْتَ الْقَمَرَ طَالِعٌ	Vorrei/Se solo/Magari	لَيْتَ
Forse <i>Zaid</i> è presente.	لَعَلَّ زَيْدًا حَاضِرٌ	Forse	لَعَلَّ

La differenza tra l'uso di إِنَّ e اِنَّ

اِنَّ viene all'inizio del discorso, forma una frase completa unendosi al *Ism* e *Khabar*, mentre اِنَّ viene a metà del discorso, non forma una frase completa unendosi al *Ism* e *Khabar*, ma diventa una parte della frase (per esempio diventa *Faa'il*, *Maf'ul bihi*, *Naaib al-Faa'il*, *Mudaaf Ilaih*, ecc.)

Esercizi

Domanda N.1: Secondo l'esempio fornito di seguito, dai عَمَل alle seguenti frasi aggiungendo *Huruf Mushabbah bil Fi'l* e traducile.

Traduzione	Azione di حُرُوفٌ مُشَبَّهَةٌ بِالْفِعْلِ	Frase
In verità <i>Zaid</i> è un sapiente.	إِنَّ زَيْدًا عَالِمٌ	زَيْدٌ عَالِمٌ
		الْوَالِدَانِ مُتَعَلِّمَانِ
		الْأُسْتَاذُ أَبٌ
		الْمُعَلِّمُونَ حَاضِرُونَ
		أَخُو زَيْدٍ عَالِمٌ

		الْوَلَدُ الصَّغِيرُ نَائِمٌ
		الْمُسْلِمَاتُ جَالِسَاتٌ
		عَلَامٌ زَيْدٌ عَالِمٌ
		الصَّلَاةُ عِمَادُ الدِّينِ
		زَيْدٌ قَمَرٌ
		زَيْدَانِ مَوْجُودَانِ
		زَيْدٌ أَبُوهُ عَالِمٌ
		اللَّهُ يَرْحَمُنِي
		وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا

Domanda N.2: Secondo l'esempio fornito di seguito, identifica l'errore trovato nelle frasi con *Huruf Mushabbah bil Fi'* e indica le frasi corrette.

Frase corrette	Identificazione del errore	Frase sbagliate
إِنَّ الرَّجُلَ جَرِيحٌ	مَرْفُوعٌ non è خَبَرٌ	إِنَّ الرَّجُلَ جَرِيحًا
		إِنَّ الْمِيزَانَ حَقٌّ
		الْكِتَابُ صَغِيرٌ لَكِنَّهُ مَوْفِيْدًا
		إِنَّهُمْ قَاعِدِينَ

		عَلِمْتُ أَنَّ زَيْدِينَ عَالِمٌ
		لَيْتَ التَّدْمُ نَافِعُونَ
		لَعَلَّ الْحُرُّ قَلِيلَانِ
		لَيْتَ الشَّبَابَ عَائِدًا

Domanda N.2: Traduci in arabo.

Italiano	Arabo
Vorrei che Zaid fosse un Haafiz.	
Forse Hamza è un dottore.	
Zaid è in piedi ma 'Amr è seduto.	
In verità, Il Corano è la verità.	
Come se il libro fosse un insegnante.	

Lezione N.21

أَفْعَالُ نَائِقِصَةٍ

(AF'AAL NAAQISAH)

Afaal Naaqisah sono 17:

كَانَ، صَارَ، ظَلَّ، بَاتَ، أَصْبَحَ، أَمْسَى، أَضْحَى، عَادَ، أَضَ، عَدَا، رَاحَ، مَارَا، مَا انْفَكَ،
مَا بَرِحَ، مَا فَتَى، مَا دَامَ، لَيْسَ

Funzioni di *Afaal Naaqisah*:

Afaal Naaqisah precedono *Mubtada* e *Khabar*, danno *Rafa'* a *Mubtada* e *Nasb* a *Khabar*; *Mubtada* è chiamato il loro *Isim* e *Khabar* è chiamato il loro *Khabar*.

Per esempio **كَانَ زَيْدٌ قَائِمًا** (*Zaid* era in piedi)

Nota benefica:

Oltre *I'raab*, l' *Isim* e il *Khabar* di *Afaal Naaqisah* hanno le stesse regole di *Mubtada* e *Khabar*.

Traduzione	Exsempio	Significato	أَفْعَالُ نَائِقِصَةٍ
L'albero era pieno di frutti	كَانَ الشَّجَرُ مُمْتَرًا	Era	كَانَ
Il vestito è diventato piccolo	صَارَ الثَّوْبُ قَصِيرًا	È diventato	صَارَ
Bakr è diventato scrittore durante il giorno	ظَلَّ بَكْرٌ كَاتِبًا	Accaduto durante il giorno	ظَلَّ

Sa'id ha passato la notte dormendo	بَاتَ سَعِيدٌ نَائِمًا	Accaduto durante la notte	بَاتَ
L'acqua è diventata fredda al mattino	أَصْبَحَ الْمَاءُ بَارِدًا	Accaduto di mattina	أَصْبَحَ
La sera, il fiore si è sbiadito	أَمْسَى الزَّهْرُ ذَابِلًا	Accaduto di sera	أَمْسَى
La nuvola si è addensata di mattina	أَضْحَى الْعَمَامُ كَثِيفًا	Accaduto di mattina	أَضْحَى
Zaid è diventato ricco	عَادَ زَيْدٌ غَنِيًّا	È diventato	عَادَ - رَاحَ
Il paziente continua a piangere	مَا زَالَ الْمَرِيضُ بَاكِيًا	Sempre/ continuamente e	مَا زَالَ - مَا فَتَيْ
Segui tuo padre finchè è vivo.	أَطِعْ أَبَاكَ مَا دَامَ حَيًّا	Fino a quando/finch è	مَا دَامَ
Il campo non è ampio	لَيْسَ الْمَيْدَانُ فَسِيحًا	Non/no	لَيْسَ

Nota:

"ب" (BA) è solitamente usato con *Khabar* di "لَيْسَ".

Per esempio لَيْسَ زَيْدٌ بِعَالِمٍ (*Zaid* non è un sapiente)

Esercizi

Domanda N. 1: Secondo l'esempio fornito di seguito, dai **عَمَلٌ** alle seguenti frasi con **أَفْعَالٌ نَاقِصَةٌ** e traduci.

Traduzione	Effetto di أَفْعَالٌ نَاقِصَةٌ	Fraasi
Zaid era prigioniero	كَانَ زَيْدٌ أَسِيرًا	زَيْدٌ أَسِيرٌ
		أَبُو زَيْدٍ صَائِمٌ
		الْمَرِيضَانِ نَائِمَانِ
		إِبْنُ زَيْدٍ عَنِيٌّ
		رَبُّكَ قَدِيرٌ
		الْعَنْبُ نَاضِجٌ
		الْكِتَابُ رَخِيصٌ
		الْحَاكِمُونَ عَادِلُونَ
		التَّلْمِيذَاتُ مُجْتَهِدَاتٌ
		أَبُوكَ مُخْلِصٌ

Domanda N. 2: Secondo l'esempio fornito di seguito, identifica l'errore trovato nelle frasi di *A'faal Naaqisah* e scrivi le frasi corrette.

Frasedi corretta	Identificail'errore	Frasedi sbagliata
بَاتَ الْمَرِيضُ مُتَأَلِّمًا	Il خَبَرَ non è مَنْصُوبٌ	بَاتَ الْمَرِيضُ مُتَأَلِّمًا
		أَصَّ عَمْرٌو فَفَقِيرَيْنِ
		أَصْبَحَ حَامِدٌ مَسْرُورٌ
		كَانَ الْقَمِيصَانِ فَصَبْرَانِ
		صَارَ الْفَقِيرُ غَنِيًّا
		كَانَ السَّارِقَيْنِ مُحْبُوسَيْنِ

Domanda n. 3: Traduci in arabo

Italiano	Arabo
L'albero è diventato pieno di frutta.	
Il ragazzo era seduto.	
Khaalid è diventato coraggioso	
I miscredenti sono diventati musulmani	
Lo studente è un viaggiatore	

Lezione N.22

مَاوَلَا مُشَبَّهَاتَانِ بِلَيْسَ

(MAA WA LAA MUSHABBAHATAANI BILAYSA)

Funzioni di مَاوَلَا مُشَبَّهَاتَانِ بِلَيْسَ:

Sono quel مَا e لَا che assomigliano a لَيْسَ (*Laisa*) nel dare il significato negativo e precedere *Mubtada* e *Khabar*.

Mubtada è chiamato *Ism* di مَا o لَا e il *Khabar* è chiamato *Khabar* di مَا o لَا

Per esempio مَا زَيْدٌ جَاهِلًا (*Zaid* non è ignorante), لَا ابْنَتٌ قَائِمَةٌ (La figlia non è in piedi).

Nota benefica:

Oltre a *I'raab*, *Ism* e *Khabar* di مَا e لَا hanno le stesse regole di *Mubtada* e *Khabar*.

Nota:

لَا (*Laa*) precede solo *Nakirah*, mentre مَا (*Maa*) precede sia *Ma'rifah* che *Nakirah*.

Esercizi

Domanda N.1: Dai **عَمَلٌ** alle seguenti frasi aggiungendo *Maa* e *Laa* secondo l'esempio riportato di seguito e traduci

Traduzione	Funzione di مَا e لَا	Frase
La moschea non è grande.	مَا الْمَسْجِدُ كَبِيرًا	الْمَسْجِدُ كَبِيرٌ
		الرِّجَالُ ذَاهِبُونَ
		الْبُسْتَانُ وَسِيعٌ
		هُمَا مَجْنُونَانِ
		هُوَ عَالِمٌ كَبِيرٌ
		الْعُرْفَةُ فَسِيحَةٌ

Domanda N.2: Secondo l'esempio fornito di seguito, identifica gli errori trovati nelle frasi di **مَاوَلَا مُشَبَّهَتَانِ بِلَيْسَ** e descrivi le frasi corrette di **مَاوَلَا مُشَبَّهَتَانِ بِلَيْسَ**.

Frase corretta	Identificazione errore	Frase sbagliata
مَا خَالِدٌ طَيِّبًا	Il خَيْرٌ non è مَنْصُوبٌ	مَا خَالِدٌ طَيِّبٌ
		لَا شَجَرَانِ مُثْمَرٌ
		مَا عُثْمَانُ أَبُوكَ

		لَا اِثْنَهُ عَالِمَةٌ
		لَا رَجُلَانِ قَائِمًا
		مَا الْكَافِرُونَ تَاجِحُونَ
		مَا فَاطِمَةُ جَالِسًا
		مَا الْمُسْلِمُونَ خَائِرُونَ
		مَا رَجُلَانِ كَاذِبَانِ

Domanda N.3: Traduci in arabo.

Italiano	Arabo
I musulmani non sono bugiardi.	
I miscredenti non sono sinceri.	
Il giorno del giudizio non è lontano	
Zaid non è un poeta	
Zaid non è un sapiente.	

Lezione N.23

LA DIVISIONE⁽¹⁷¹⁾ DI فِعْل (Fi'l)

Divisione di فِعْل (Fi'l) a seconda che richieda o meno un مَفْعُول بِهِ

1. فِعْل مُتَعَدِّي
2. فِعْل لَازِمٌ

فِعْل مُتَعَدِّي (Fi'l Muta'addi):

Il فِعْل che richiede un مَفْعُول بِهِ oltre a un فَاعِلٌ.

Per esempio نَصَرَ زَيْدٌ بَكْرًا (Zaid ha aiutato Bakr)

فِعْل لَازِمٌ (Fi'l Laazim):

Il فِعْل che esprime un discorso completo unendo solo il فَاعِلٌ e non necessita مَفْعُول بِهِ.

Per esempio جَلَسَ زَيْدٌ (Zaid si è seduto)

Divisione di فِعْل riguardo al suo collegamento con il فَاعِلٌ

1. فِعْل مَعْرُوفٌ
2. فِعْل مَجْهُولٌ

فِعْل مَعْرُوفٌ (Fi'l Maruf):

Il فِعْل di cui è noto فَاعِلٌ⁽¹⁸⁾ cioè, il فِعْل è correlato a un فَاعِلٌ.

¹⁷ (17) Ci sono molte considerazioni riguardanti la suddivisione del Fi'l.

¹⁸ Ogni فِعْل deve avere un فَاعِلٌ, senza di esso non può esistere nessun فِعْل. Per esempio ضَرَبَ (Battere), questa azione di battere non si svolgerà a meno che non ci sia un soggetto (cioè qualcuno che batte).

Per esempio in **ضَرَبَ زَيْدٌ** (Zaid ha battuto) il battitore, Zaid è noto.

فِعْلٌ مَجْهُولٌ (Fi'l Majhul):

Il verbo di cui non si conosce **فَاعِلٌ** cioè, il **فِعْلٌ** è correlato a un **مَفْعُولٌ بِهِ**.

Per esempio in **ضَرِبَ زَيْدٌ** (Zaid è stato battuto) il battitore è sconosciuto.

Nota:

فِعْلٌ مَجْهُولٌ viene formato da **فِعْلٌ مُتَعَدِّى**, ma non può essere formato da **فِعْلٌ لَازِمٌ**, perchè **فِعْلٌ مَجْهُولٌ** è correlato a **مَفْعُولٌ بِهِ**, e **فِعْلٌ لَازِمٌ** non ha alcun **مَفْعُولٌ بِهِ**.

Funzioni di un فِعْلٌ:

1. **نَائِبُ الْفَاعِلِ** dà **فِعْلٌ مَجْهُولٌ** e **فَاعِلٌ** dà **فِعْلٌ مَعْرُوفٌ**.
2. Ogni **فِعْلٌ** anche se è **مَعْرُوفٌ** o **مَجْهُولٌ**, sia **لَازِمٌ** o **مُتَعَدِّى** dà **نَصْبٌ** a quattro **مَفَاعِلِي** - complementi (**مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ**, **مَفْعُولٌ فِيهِ**, **مَفْعُولٌ لَهُ**, **مَفْعُولٌ مَعَهُ**) e **فِعْلٌ مُتَعَدِّى** dà **نَصْبٌ** anche a **مَفْعُولٌ بِهِ**, e tutti questi complementi sono chiamati **مَفَاعِلِي خَمْسَةٌ** (*Mafaa'il Khamsah*). (**مَفَاعِلِي** è il plurale di **مَفْعُولٌ**).

Dettagli riguardo al عَمَلٌ di فِعْلٌ

نَائِبُ الْفَاعِلِ	Tipo di Fi'l	فَاعِلٌ	Tipo di Fi'l
ضَرِبَ زَيْدٌ	فِعْلٌ مُتَعَدِّى	جَلَسَ زَيْدٌ	فِعْلٌ لَازِمٌ مَعْرُوفٌ

(Zaid è stato battuto)	مَجْهُولٌ	Zaid si è seduto))	
		أَكَلَ زَيْدٌ طَعَامًا (Zaid ha mangiato del cibo)	فِعْلٌ مُتَعَدِّيٌّ مَعْرُوفٌ

مَفْعُولٌ بِهِ	مَفْعُولٌ لَهُ	مَفْعُولٌ مَعَهُ	مَفْعُولٌ فِيهِ	مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ	Tipi di فِعْلٍ
فِعْلٌ لَا زَيْمٌ non ha alcun مَفْعُولٌ بِهِ	قَامَ زَيْدٌ إِكْرَامًا Zaid si è alzato per rispetto	جَاءَ الْبُرْدُ وَالْمُجَبَّاتِ Il freddo è arrivato con i cappotti	ذَهَبَتْ عَائِشَةُ صَبَاحًا Aisha è andata di mattina	لَعِبَ حَسَنٌ لَعِبًا Hassan ha giocato per bene	فِعْلٌ مَعْرُوفٌ لَا زَيْمٌ
نَصَرَ زَيْدٌ خَالِدًا Zaid ha aiutato Khaalid	سَأَلْتُكَ جَهْلًا Ho chiesto per ignoranza	أَكَلْتُ وَزَيْدًا Ho mangiato insieme a Zaid	حَتَمْتُ الْقُرْآنَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ Ho completato il Corano in Laila-tul-Qadr	ضَرَبْتُ زَيْدًا ضَرْبًا Ho battuto Zaid duramente	فِعْلٌ مَعْرُوفٌ مُتَعَدِّيٌّ
أَعْطَيْتُ زَيْدًا دِرْهَمًا A Zaid è stato dato un Dirham	ضَرَبْتُ خَالِدًا تَأْدِيبًا Khaalid è stato battuto allo scopo di insegnare le buone maniere	رُؤِيَ الْأَسَدُ وَالشَّاةُ Il leone è stato visto con la capra	أُجِدْتُ سَارِقًا لَيْلًا Il ladro è stato catturato di notte	شَرِبْتُ لَبَنٌ شَرْبَةً Il latte è stato bevuto per bene	فِعْلٌ مَجْهُولٌ مُتَعَدِّيٌّ

Esercizi

Domanda N.1: Indica il tipo di *Fi'l* nelle seguenti frasi secondo l'esempio fornito di seguito.

Indica il tipo di فِعْلٍ				Traduzione	Frase
مَجْهُولٌ	مَعْرُوفٌ	مُتَعَدِّيٌّ	لَا زَيْمٌ		
	حَضَرَ		حَضَرَ	Gli insegnati erano presenti	حَضَرَ الْمُعَلِّمُونَ

			Sa'd ha capito la sua lezione	فَهُمْ سَعَدُوا دَرَسَهُ
			Il re è venuto	قَدِمَ الْمَلِكُ
			Il fiore è stato colto	قُطِفَتِ الزَّهْرَةُ
			Un uomo ha cavalcato un cavallo	رَكَبَ رَجُلٌ حِصَانًا
			Il bambino ha colto due fiori	قَطَفَ الْوَلَدُ زَهْرَتَيْنِ
			Un viaggiatore ha bevuto il latte	شَرِبَ مُسَافِرٌ لَبَنًا
			Il bambino ha rotto la nuova tazza	كَسَرَ طِفْلٌ كُؤْبًا جَدِيدًا
			Il servitore ha aperto la porta	فَتَحَ الْخَادِمُ بَابًا
			Un ragazzo è caduto per strada	سَقَطَ وَلَدٌ فِي الشَّارِعِ
			Le truppe hanno avuto successo	نَجَحَ الْجُنُودُ
			Il vaso si è rotto	كُسِرَ الْإِنَاءُ
			Sono usciti dalle loro case	خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
			Hai accumulato la ricchezza	جَمَعْتَ الْمَالَ
			Lo schiavo è cresciuto	كَبُرَ الْعِلَامُ
			È arrivato il dottore	جَاءَ الطَّيِّبُ

				L'assente è apparso	حَصَرَ الْعَائِبُ
				Sei sincero nelle tue parole	صَدَقْتَ فِي قَوْلِكَ
				Il passeggero arriva	يَحْضُرُ الْمُسَافِرُ
				Lo studente è andato al mercato	ذَهَبَ الطَّالِبُ فِي السُّوقِ
				L'insegnante ha guardato verso <i>Zaid</i>	نَظَرَ مَعَلِّمٌ إِلَى زَيْدٍ
				È arrivato l'ingegnere	حَصَرَ الْمُهَنْدِسُ
				I quaderni sono messi in una borsa	وُضِعَتِ الْكُرَاسَةُ فِي حَقِيْبَةٍ
				Il ragazzo va a <i>Madrasah</i>	أَوْلَدٌ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

Domanda N.2: Da questi **أَفْعَالٌ** (verbi), completa le frasi in modo appropriato utilizzando *Faa'il* con *Fi'l Ma'ruf* e *Naaib al-Faa'il* con *Fi'l Majhul*.

Frasi complete	نَائِبُ الْفَاعِلِ	فَاعِلٌ	أَفْعَالٌ
رَجَعَ زَيْدٌ		زَيْدٌ	رَجَعَ
فُتِحَ بَابٌ	بَابٌ		فُتِحَ

			دَخَلْتُ
			يُنظَرُ
			عُلِقَ
			تَبَسَّمتُ
			تَخْرُجُ
			لَعِبَ
			مَرِضْتُ
			يَحْلِفُ

Domanda N.3: Completa la frase aggiungendo *Faa'il* con *Fi'l Laazim* e *Maful-Bihi*, e *Faa'il* con *Fi'l Muta'addi*.

Frasi complete	مَفْعُولٌ بِهِ	فَاعِلٌ	أَفْعَالٌ
قَطَعَ زَيْدٌ شَجَرًا	شَجَرًا	زَيْدٌ	قَطَعَ
قَدِمَ بَكْرٌ		بَكْرٌ	قَدِمَ
			قَعَدَتْ
			يَأْكُلُ

			كَلَّمْتُ
			سَقَطَ
			أَطْعَمَ
			تَضَحَّكَ
			كَتَبَ
			يَشْرَبُ

Attività: Gli insegnanti dovrebbero far formare agli studenti almeno venti frasi facili di **فِعْلٌ لَازِمٌ وَ مُتَعَدِّيٌّ** e **فِعْلٌ مَعْرُوفٌ وَ مَجْهُولٌ** in arabo durante la classe.

Lezione N.24

مَفَاعِيلُ خَمْسَةٌ

(MAFAA'IL KHAMSAH)

مَفْعُولٌ بِهِ (MAF'UL BIHI)

Definizione di مَفْعُولٌ بِهِ:

Il **فِعْلٌ** su cui si svolge **إِسْمٌ مَنْصُوبٌ**.

Per esempio **ضَرَبَ زَيْدٌ بَكْرًا** (Zaid ha battuto Bakr)

Più di un مَفْعُول بِهِ:

Un فِعْل può avere due o tre *Maful*.

Per esempio أَعْطَيْتُ الْفَقِيرَ دِرْهَمًا (Ho dato un Dirham al mendicante)

أَخْبَرَ زَيْدٌ بَكْرًا عَمْرًا فَاضِلًا (Zaid ha informato Bakr che 'Amr è laureato)

Nota:

Se un فِعْل ha due o tre مَفْعُول بِهِ, nel caso in cui il verbo sia مَجْهُول, il primo مَفْعُول بِهِ sarà نَائِبُ الْفَاعِلِ e il resto saranno مَفْعُول بِهِ.

Per esempio أُعْطِيَ زَيْدٌ دِرْهَمًا (A Zaid è stato dato un Dirham)

أُعْلِمَ زَيْدٌ بَكْرًا فَاضِلًا (Zaid è stato informato che Bakr è laureato)

Esercizi

Domanda N.1: Identifica مَفْعُول بِهِ nelle seguenti frasi in base all'esempio fornito di seguito.

مَفْعُول بِهِ	Traduzione	Frase
الدَّرْسَ	Abbiamo scritto la lezione	كَتَبْنَا الدَّرْسَ
	Ho letto il libro delle regole	قَرَأْتُ كِتَابَ الْقَوَاعِدِ
	Ho visto lo studente al mercato	رَأَيْتُ التَّلْمِيذَ فِي السُّوقِ
	Ho dato il pane al mendicante	أَعْطَيْتُ السَّائِلَ خُبْزًا

	Entrambi aprite la porta di casa	إِفْتَحَا بَابَ الْبَيْتِ
	L'insegnante ha dato una lezione in classe	أَعْطَى الْمُعَلِّمُ دَرْسًا فِي الصَّفِّ
	La donna ha cucinato il cibo	طَبَخَتِ الْمَرْأَةُ الطَّعَامَ
	Ho regalato un libro allo studente	أَعْطَيْتُ الْمُتَعَلِّمَ كِتَابًا
	Il macellaio ha macellato una capra	ذَبَحَ الْجَزَّارُ شَاةً
	Bevo un bicchiere di latte	أَشْرَبْتُ كَأْسًا مِنَ اللَّبَنِ
	Il capo premia le persone che lavorano duro	يُعْطِي الرَّئِيسُ الْمُجْتَهِدِينَ جَائِزَةً
	Ho chiesto dell'acqua	طَلَبْتُ الْمَاءَ
	Ho fatto imparare a memoria la lezione allo studente	أَحْفَظْتُ التَّلْمِيذَ الدَّرْسَ
	Ho rispettato il fratello di <i>Zaid</i>	أَكْرَمْتُ أَخَا زَيْدٍ
	Ho detto a <i>Khaalid</i> che suo fratello sarebbe arrivato	أَخْبَرْتُ خَالِدًا أَنَّ أَخَاهُ قَادِمًا
	Allah ha creato l'essere umano	خَلَقَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ
	Alza la tua voce	ارْزُقْ صَوْتَكَ
	Entrambi non bevete	لَا تَشْرَبَا الْمَاءَ الْبَارِدَ

	acqua fredda	
	Il preside chiama <i>Khaalid</i>	يَطْلُبُ الْمُدِيرُ خَالِدًا
	<i>Farid</i> mi ha detto che suo padre è malato	أَخْبَرَنِي فَرِيدٌ أَبَاهُ مَرِيضًا
	Bevo il caffè	أَنَا أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ
	Ho spiegato la lezione a <i>Said</i>	أَفْهَمْتُ سَعِيدًا الدَّرْسَ
	Ho dato i soldi al mendicante	أَعْطَيْتُ السَّائِلَ مَالًا
	Ho detto agli studenti che la lezione è utile	أَخْبَرْتُ الطُّلَّابَ الدَّرْسَ مُفِيدًا
	Ho chiesto perdono ad Allah	سَأَلْتُ اللَّهَ عَفْوًا
	Ho fatto indossare abiti ai poveri	أَلْبَسْتُ الْفَقِيرَ ثَوْبًا
	Ho dato un Dirham al mendicante	أَعْطَيْتُ السَّائِلَ دِرْهَمًا
	La volpe ha mangiato una gallina	أَكَلَ الثَّعْلَبُ دَجَاجَةً
	I bambini leggono una storia	يَقْرَأُ الْأَطْفَالُ قِصَّةً

Domanda N.2: Traduci in arabo.

Italiano	Arabo
Ho visto Shaahid	

Lo studente ha rispettato l'insegnante	
Ho memorizzato la mia lezione	
Aiuta i musulmani	
<i>Zaid</i> ha rotto un bicchiere	
Indosso i miei vestiti	

Attività: Gli insegnanti dovrebbero far formare agli studenti almeno venti frasi facili di مَفْعُولٌ بِهِ in arabo.

Lezione N.25

مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ

Definizione di مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ (*Ma'ul Mutlaq*):

L'*Ism Mansub* che è esattamente lo stesso مَصَدْرُ del فِعْلُ menzionato prima o un مَصَدْرُ che ha il significato del فِعْلُ menzionato prima.

Per esempio ضَرْبًا صَرَبْتُ (Ho battuto severamente), قَعَدْتُ جُلُوسًا (Mi sono davvero seduto)

Tipi di مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ

مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ ha tre tipi: 1. تَأْكِيدٌ 2. بَيَانُ نَوْعٍ 3. بَيَانُ عَدَدٍ

تَأْكِيدٌ (*Takid* cioè enfasi):

Il مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ menzionato per enfatizzare il precedente فِعْلُ.

Per esempio نَصَرْتُ نَصْرًا (Ho davvero aiutato)

بَيَانُ نَوْعٍ (*Bayan Naw'* cioè il modo di un'azione):

Il مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ che viene menzionato per descrivere نَوْعٍ (la maniera) del precedente فِعْلُ e solitamente si presenta sulla scala del فِعْلَةُ.

Per esempio جَلَسَ التَّلْمِيذُ جِلْسَةَ الْأُسْتَاذِ (Lo studente si è seduto come la seduta dell'insegnante)

بَيَانٌ عَدَدٌ (*Bayan 'Adad* cioè il numero di volte)

Il مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ che viene utilizzato per descrivere il numero del precedente فِعْلٌ e di solito si trova sulla scala di فَعْلَةٌ.

Per esempio أَكَلَ زَيْدٌ أَكْلَتَيْنِ (Zaid ha mangiato due volte)

Per esempio ضَرَبْتُ الخَادِمَ ضَرْبَةً (Ho colpito il servitore una volta)

Esercizi

Domanda N.1: Identifica il مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ e determina il tipo.

Tipo	مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ	Traduzione	Frase
		Khaalid ha davvero subito una perdita	خَسِرَ خَالِدٌ خُسْرَانًا
		Ha compiuto un'azione molto buona	عَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
		Il servitore ha colpito lo scorpione una volta	ضَرَبَ الخَادِمُ العَقْرَبَ ضَرْبَةً
		Ho davvero guidato	رَكَبْتُ رُكُوبًا
		Il bambino beve davvero il latte	يَشْرَبُ الطِّفْلُ اللَّبَنَ شُرْبًا

		Mi sono seduto come la seduta del Qaari	جَلَسْتُ جِلْسَةَ الْقَارِي
		Ho davvero fatto un torto alla mia anima	ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا
		'Ali ha mangiato due volte	أَكَلَ عَلِيٌّ عَلَيَّ اَكْلَتَيْنِ
		Ho trattato l'ospite molto bene	أَكْرَمْتُ الضَّيْفَ إِكْرَامًا
		Mi sono prostrato per Allah due volte	سَجَدْتُ لِلَّهِ سَجْدَتَيْنِ
		Ho memorizzato il libro molto bene	حَفِظْتُ الْكِتَابَ حِفْظًا
		Ho viaggiato due volte	سَافَرْتُ سَفَرَتَيْنِ
		Abbiamo spiegato a fondo tutte le cose in dettaglio	كُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا
		Gli angeli verranno fatti scendere tutti insieme	تُنزَلُ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا

Attività: Gli insegnanti dovrebbero far formare agli studenti almeno venti frasi facili di **مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ** in arabo.

Lezione N.26

مَفْعُولٌ فِيهِ

Definizione di مَفْعُولٌ فِيهِ (Maf'ul Fiih):

L' *Ism Mansub* che si riferisce al luogo o al tempo in cui si verifica un **فَعْلٌ**, è anche chiamato **ظَرْفٌ** (*Zarf*).

Per esempio **دَخَلْتُ الْمَدِينَةَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ** (Sono entrato a Medina il giorno del venerdì)

Ci sono due tipi di **ظَرْفٌ** (*Zarf*)

1. **ظَرْفٌ مَكَانٌ** (*Zarf Makaan*)
2. **ظَرْفٌ زَمَانٌ** (*Zarf Zamaan*)

ظَرْفٌ مَكَانٌ:

Un *Ism* che si riferisce al luogo in cui si svolge un'azione.

Per esempio **وَقَفَ خَالِدٌ تَحْتَ الشَّجَرَةِ** (*Khaalid* si è fermato sotto l'albero)

ظَرْفٌ زَمَانٌ:

Un *Ism* che si riferisce al tempo in cui si svolge un'azione.

Per esempio **ذَهَبْتُ يَوْمَ السَّبْتِ** (Sono andato il sabato)

Esercizi

Domanda N.1: Identifica مَفْعُولٌ فِيهِ e scrivilo nella colonna corretta.

ظَرْفٌ زَمَانٌ	ظَرْفٌ مَكَانٌ	Traduzione	Frase
	شَهْرًا	Ho soggiornato per un mese	مَكَنْتُ شَهْرًا
		Mi sono seduto di fronte al capo	جَلَسْتُ أَمَامَ الْأَمِيرِ
		Lo studente è entrato in classe	دَخَلَ الطَّالِبُ الْفَصْلَ
		La truppa si trova davanti al capo	وَقَفَ الْجُنُودُ أَمَامَ الرَّئِيسِ
		Andrò da <i>Bakr</i> di notte	أَنَا أَذْهَبُ اللَّيْلَةَ إِلَى بَكْرِ
		Oggi memorizzerò la lezione	أَحْفَظُ الدَّرْسَ يَوْمًا
		Il paziente ha preso la medicina di sera	شَرِبَ الْمَرِيضُ الدَّوَاءَ مَسَاءً
		Sono andato dal amico ieri sera	ذَهَبْتُ الْبَارِحَةَ إِلَى صَدِيقِي
		Non essere presente domani	لَا تَحْضُرْ غَدًا
		Ho viaggiato al momento dell'alba	سَافَرْتُ وَقْتُ طُلُوعِ الشَّمْسِ

		Lo studente è andato presto a <i>Madrasah</i>	ذَهَبَ التَّلْمِيذُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَاكِرًا
		Ho viaggiato la mattina	سَافَرْتُ صَبَاحًا
		L'ingegnere si è fermato di fronte a te	وَقَفَ الْمُهَنْدِسُ أَمَامَكَ
		'Ali è venuto durante il giorno	جَاءَ عَلِيٌّ نَهَارًا
		Mi sono fermato sotto l'albero	وَقَفْتُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ
		Rispetto <i>Lailatul Qadr</i>	أَحْتَرِمُ لَيْلَةَ الْقَدْرِ
		Mi sono seduto davanti l'insegnante	جَلَسْتُ أَمَامَ الْمُعَلِّمِ
		Ho battuto Zaid venerdì	ضَرَبْتُ زَيْدًا يَوْمَ الْجُمُعَةِ
		Sono rimasto a <i>Baghdad</i> per molti anni	لَبِثْتُ سِنِينَ فِي الْبَغْدَادِ
		Ho memorizzato la lezione di mattina	حَفِظْتُ الدَّرْسَ صَبَاحًا
		Il libro è stato appoggiato sulla sedia	وُضِعَ الْكِتَابُ فَوْقَ الْكُرْسِيِّ

Attività: Gli insegnanti dovrebbero far formare agli studenti almeno venti frasi facili di مَفْعُولٌ فِيهِ in arabo.

Lezione N.27

مَفْعُولٌ لَهُ E مَفْعُولٌ مَعَهُ

(MAF'UL LAHU E MAF'UL MA'A HU)

Definizione di مَفْعُولٌ لَهُ:

Il *Masdar Mansoob* che descrive il motivo per cui si svolge un'azione.

Per esempio زَيْدًا تَأْدِيبًا ضَرَبَ الْأُسْتَاذُ (L'insegnante ha colpito *Zaid* per insegnargli le buone maniere)

Definizione di مَفْعُولٌ مَعَهُ:

L'*Ism Mansoob* che si trova dopo un tale وَأَوْ (*Waw*) che ha il significato di مَعَ (*Ma'a*).

Per esempio جَاءَ زَيْدٌ وَطُلُوعَ الشَّمْسِ (Zaid è arrivato con il sorgere del sole)

Esercizi

Domanda N,1: Identifica مَفْعُولٌ مَعَهُ e مَفْعُولٌ لَهُ

مَفْعُولٌ مَعَهُ	مَفْعُولٌ لَهُ	Traduzione	Frase
	إِجْلَالًا	La truppa è rimasta per il rispetto del capo	وَقَفَّ الْجُنْدُ إِجْلَالًا لِلْأَمِيرِ
		Sa'id si è presentato al tramonto	حَضَرَ سَعِيدٌ وَغُرُوبَ الشَّمْسِ
		Mi sono astenuto alla guerra per codardia	قَعَدْتُ عَنِ الْحَرْبِ جُبْنًا
		Sono andato con Khaalid	ذَهَبْتُ وَخَالِدًا
		Mi sono alzato per rispetto verso l'insegnate	وَقَفْتُ لِلْمُعَلِّمِ إِحْتِرَامًا
		'Ali ha letto con la lampada	قَرَأَ عَلِيٌّ وَالْمِصْبَاحَ
		Non uccidete i vostri figli per paura della povertà	لَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ
		Ho mangiato insieme a Zaid	أَكَلْتُ وَزَيْدًا
		Non essere avaro a causa della paura della povertà	لَا تَبْخُلُوا خَشْيَةَ الْفَقْرِ

		Mi sono prostrato per mostrare gratitudine	سَجَدْتُ شُكْرًا
		Il padre ha mangiato insieme ai figli	أَكَلَ الْوَالِدُ وَالْأَبْنَاءَ
		Adora Allah per la gratitudine	أُعْبِدُ اللَّهَ شُكْرًا
		L'insegnante ha punito lo studente per insegnargli le buone maniere	عَاقَبَ الْأُسْتَاذُ التَّلْمِيذَ تَأْدِيبًا
		Zaid è venuto con Bakr	جَاءَ زَيْدٌ وَبَكْرًا
		Medina è stata decorata per onorare i visitatori	زَيَّنَتِ الْمَدِينَةَ إِكْرَامًا لِلْقَادِمِينَ

Domanda N.2: Secondo l'esempio fornito di seguito, identifica i cinque **مَفَاعِيلُ** determinando il tipo di **فِعْلٌ**.

Tipi di مَفَاعِيلُ خَمْسَةٌ (مَفْعُولٌ بِهِ، مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ، مَفْعُولٌ فِيهِ، مَفْعُولٌ مَعَهُ، مَفْعُولٌ لَهُ)	Tipi di <i>F'i'</i> (فِعْلٌ لَازِمٌ مَعْرُوفٌ / فِعْلٌ مَتَعَدِّيٌّ مَعْرُوفٌ / فِعْلٌ مَتَعَدِّيٌّ مَجْهُولٌ)	FraSi
جَوَّالًا مَفْعُولٌ بِهِ	اِشْتَرَيْتُ فِعْلٌ مَتَعَدِّيٌّ مَعْرُوفٌ	اِشْتَرَيْتُ جَوَّالًا (Ho acquistato un telefono)
		كُسِرَ الْإِنَاءُ (Il vaso si è rotto)

		عَالَجَ الطَّيِّبُ الْمَرِيضَ (Il medico ha curato il paziente)
		وَقَفَّتِ السَّيَّارَةُ (Il veicolo si è fermato)
		سُرِقَتِ السَّاعَةُ (L'orologio è stato rubato)
		تَرَكْتُ الْحَرَامَ حَيَاءً مِّنَ اللَّهِ (Ho rinunciato all'illecito perchè provavo vergogna da Allah)
		إِذْهَبْ وَ الشَّارِعَ الْجَدِيدَ (Cammina con la nuova strada)
		يُغَسَّلُ الْإِنَاءُ (La pentola viene lavata)
		صَبَرَتْ فَاطِمَةُ (Faatimah ha mostrato pazienza)
		نَجَحَ التَّلْمِيذُ الْمُجْتَهِدُ (Lo studente laborioso ci è riuscito)
		خَرَجْتُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ (Sono uscito il giorno del venerdì)
		قَتَلَ الْحَارِيسُ اللَّصَّ قَتْلًا (Il guardiano ha davvero ucciso il ladro)
		سَقَطَ الطِّفْلُ عَلَى الْأَرْضِ (Il bambino è caduto per terra)
		قَرَأَ فَرِيدٌ كِتَابَ التَّارِيخِ (Farid ha studiato il libro di storia)

		دَخَلْتُ الدَّارَ (Sono entrato in casa)
		نَفَعَكِ الْكِتَابُ نَفْعًا (Il libro ha dato grandi benefici)
		فَرِحَ الْوَلَدُ (Il ragazzo è diventato felice)
		سَرَقَ اللَّصُّ ثَوْبًا (Il ladro ha rubato il vestito)
		يُرَكَبُ الْجَمَلُ (Il cammello viene cavalcato)
		يَلْعَبُ الْأَطْفَالُ فِي مَلْعَبٍ (I bambini giocano al parco giochi)
		فَهِمَ التَّلْمِيذُ الدَّرْسَ (Lo studente ha capito la lezione)
		أَكَلَتِ الثَّمَاةُ (La mela è stata mangiata)
		رَكَبَ سَمِيرُ الْحِمَارَ (<i>Samir</i> ha cavalcato l'asino)
		جَلَسْتُ فَعُودًا (Mi sono davvero seduto)

Attività: Gli insegnanti dovrebbero far formare agli studenti almeno venti frasi facili di مَفْعُولٌ لَهُ e مَفْعُولٌ مَعَهُ in arabo.

TABELLA DEI CONTENUTI

L'argomento	pag
Le Specialità e i Benefici del libro "Le Fondamenta del Nahw (Asaas al-Nahw)"	02
Introduzione di <i>'Ilm al-Nahw (Sintassi Araba)</i>	03
Parola نَفْظٌ e i suoi tipi	04
Tipi di كَيْفَةٌ	08
Segni di حَرْفٌ e فِعْلٌ, اِسْمٌ	11
Lezione su نَكْرَهَةٌ e مَعْرِفَةٌ (<i>Ma'rifah e Nakirah</i>)	15
Lezione su مَوْءَدَّتٌ e مُدَّاكَّرٌ (<i>Muzakkar e Muannath</i>)	21
Lezione su جَمْعٌ e تَثْنِيَّةٌ, وَاِجْدٌ (<i>Waahid, Tathniyah e Jama'</i>)	25
Lezione su مَرْكَبٌ (<i>Murakkab</i>)	34
Lezione su مَرْكَبٌ تَوْصِيْفِيٌّ (<i>Murakkab Tausifi</i>)	38
Lezione su مَرْكَبٌ اِضَافِيٌّ (<i>Murakkab Izaafi/Idaafi</i>)	44
Lezione su جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ (<i>Jumlah Fi'liyah</i>)	51
Lezione su جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ (<i>Jumlah Ismiyah</i>)	57
Lezione su مَعْرَبٌ وَ مَبْنِيٌّ (<i>Mu'rab e Mabni</i>)	66
Tipi di parole Mu'rab e Mabni	68
Lezione su اِغْرَابٌ (<i>I'raab</i>)	70

Stati I'raabi di اِسْمٌ مُّعْرَبٌ (<i>Ism Mu'rab</i>)	74
Lezione su ضَمِيرٌ (<i>Damir o Zamir cioè pronome</i>)	79
Lezione su اِسْمٌ اِشَارَةٌ (<i>Ism Ishaarah</i>)	89
Lezione su اِسْمٌ مَوْضُوعٌ (<i>Ism Mausul</i>)	93
Lezione su اِسْمٌ اِسْتِفْهَامٌ (<i>Ism Istifhaam</i>)	96
Lezione su حُرُوفٌ مُّشَبَّهَةٌ بِاَلْفِعْلِ (<i>Huruf Mushabbah bil Fi'l</i>)	99
Lezione su اَفْعَالٌ نَاقِصَةٌ (<i>Af'aal Naaqisah</i>)	103
Lezione su مَآوِلًا مُّشَبَّهَاتَانِ بِاَلْبَيْسِ (<i>Maa wa Laa Mushabbahataani Bilaysa</i>)	107
Lezione riguardo la suddivisione di فِعْلٌ (<i>Fi'l</i>)	110
La suddivisione di فِعْلٌ riguardo il suo collegamento al فَاعِلٌ	110
Lezione su مَفَاعِيلُ خَمْسَةٌ (<i>Mafaa'iil Khamsah</i>)	116
Lezione su مَفْعُولٌ بِهٖ (<i>Ma'ul Bihi</i>)	116
Lezione su مَفْعُولٌ مُّطْلَقٌ	121
Lezione su مَفْعُولٌ فِيْهٖ	124
Lezione su مَفْعُولٌ لَهٗ e مَفْعُولٌ مَعَهُ (<i>Ma'ul Lahu e Ma'ul Ma'a hu</i>)	127

Per Diventare Devoti e Praticanti

Per il compiacimento di Allah ﷻ e con buone intenzioni, partecipate ogni Giovedì, dopo la preghiera del Maghrib, nell'Ijtima (raduno) settimanale di **Dawat-e-Islami** che si tiene nella vostra città e, possibilmente, cercate di passarvi tutta la notte. Per imparare le Sunnah, abituatevi a viaggiare nei **Madani Qafila** insieme agli amanti del Nobile Profeta ﷺ tre giorni al mese. Facendo **Fikr-e-Madina** (autocoscienza) tutti i giorni, compilate il libretto dei **Madani Inamat** e consegnatelo al responsabile di **Dawat-e-Islami** della vostra zona entro i primi dieci giorni di ogni mese islamico.

Madani Obiettivo: Io devo provare a rettificare me stesso e la gente del mondo intero. **بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ** Per cercare di rettificare noi stessi dobbiamo compilare i Madani Inamat e per rettificare la gente di tutto il mondo dobbiamo viaggiare nei Madani Qafila. **بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ**



Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

UAN: +92 21 111 25 26 92 | Ext: 7213

Web: www.maktabatulmadinah.com | E-mail: feedback@maktabatulmadinah.com